

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 1423/88 af 24. maj 1988 om ydelse af støtte til visse rissorter af indicatype eller -profil i Portugal	1
*	Rådets forordning (EØF) nr. 1424/88 af 24. maj 1988 om ændring af bilagene til forordning (EØF) nr. 3878/87 om produktionsstøtten for visse rissorter	2
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1425/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	3
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1426/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	5
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1427/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter	7
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1428/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af minimumsimpportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren	26
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1429/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød	29
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1430/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød	33
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1431/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød	35
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 1432/88 af 26. maj 1988 om gennemførelsesbestemmelser for medansvarsafgiften for korn	37

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1433/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af de reguleringsbeløb for produktionsåret 1987/88, der gælder ved indførsel fra Spanien til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 af visse produkter henhørende under vinsektoren	42
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1434/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød	51
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1435/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger	56
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1436/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	59
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1437/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af støtbeløbet for olieholdige frø	61
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1438/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	65
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1439/88 af 26. maj 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	69
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1440/88 af 26. maj 1988 om femte ændring af forordning (EØF) nr. 1854/87 om fastsættelse af udligningsafgifterne for frø	71

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

88/301/EØF :

★ Kommissionens direktiv af 16. maj 1988 om konkurrence på teleterminalmarkederne	73
---	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til protokol nr. 1 om fastsættelse af de af Marokko indrømmede fiskerimuligheder og Fællesskabets modydelse for perioden 1. marts 1988 til 29. februar 1992 (EFT nr. L 99 af 16. 4. 1988)	78
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1423/88

af 24. maj 1988

om ydelse af støtte til visse rissorter af indicatype eller -profil i Portugal

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse, særlig artikel 234, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87 ⁽⁴⁾, er det i artikel 8a bestemt, at støtten til produktionen af visse rissorter af indicatype eller -profil skal ydes fra tilsåningen i høståret 1987/88 til slutningen af høståret 1991/92; i henhold til Tiltrædelsesaktens artikel 261 finder forordning (EØF) nr. 1418/76 først anvendelse i Portugal fra den 1. januar 1991;

anvendelsen af sortsomstillingsordningen i dette land vil derfor blive begrænset til to høstår; en sådan periode er for kort til at sikre virkeliggørelsen af de fastsatte mål for sortsomstilling; det vil derfor være hensigtsmæssigt at bestemme, at den ordning, der er fastsat i artikel 8a i forordning (EØF) nr. 1418/76, skal finde anvendelse straks i Portugal —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den ordning med støtte til produktion af visse rissorter af indicatype eller -profil, der er fastsat i artikel 8a i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76, finder anvendelse i Portugal fra den 1. april 1988.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1988.

På Rådets vegne

H.-D. GENSCHER

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 88 af 5. 4. 1988, s. 4.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 19. maj 1988 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 1424/88

af 24. maj 1988

om ændring af bilagene til forordning (EØF) nr. 3878/87 om produktionsstøtten for visse rissorter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87 ⁽²⁾, særlig
artikel 8a, stk. 4,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽³⁾, og
ud fra følgende betragtninger:I artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1423/88 af 24.
maj 1988 om ydelse af støtte til visse rissorter af indica-
type eller -profil i Portugal ⁽⁴⁾ er det bestemt, at den
ordning for produktionsstøtte for visse rissorter af indica-
type eller -profil, der er fastsat i artikel 8a i forordning
(EØF) nr. 1418/76, finder anvendelse i Portugal fra den 1.
april 1988;det er derfor hensigtsmæssigt at indsætte Portugal blandt
de områder, der er omhandlet i bilag A til forordning
(EØF) nr. 3878/87 ⁽⁵⁾, og sorten Estrela »A« i bilag B til
samme forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilagene til forordning (EØF) nr. 3878/87 ændres således:

- i bilag A: indsættes Portugal blandt områderne
- i bilag B: indsættes sorten Estrela »A«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 1988.

På Rådets vegne

H.-D. GENSCHER

Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.⁽³⁾ EFT nr. C 88 af 5. 4. 1988, s. 5.⁽⁴⁾ Se side 1 i denne Tidende.⁽⁵⁾ EFT nr. L 365 af 24. 12. 1987, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1425/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1097/88⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4047/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. maj 1988;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 4047/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgifterne	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	16,55	177,41
0712 90 19	16,55	177,41
1001 10 10	73,91	251,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	73,91	251,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	11,45	190,09
1001 90 99	11,45	190,09
1002 00 00	51,75	165,03 ⁽⁶⁾
1003 00 10	45,43	169,63
1003 00 90	45,43	169,63
1004 00 10	101,89	145,72
1004 00 90	101,89	145,72
1005 10 90	16,55	177,41 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	16,55	177,41 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	40,05	184,34 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,43	100,51
1008 20 00	45,43	150,88 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,43	63,58 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,43	63,58
1101 00 00	31,23	281,33
1102 10 00	87,65	246,25
1103 11 10	128,41	403,56
1103 11 90	31,32	301,42

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1426/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1097/88⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4048/87⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. maj 1988;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 102.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1427/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1109/88⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 kan
forskellen mellem priserne i den internationale
samhandel på de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af
28. juni 1968 om de almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og krite-
rierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1344/86⁽⁴⁾, skal restitu-
tionen for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 804/68, og som udføres i uforarbejdet
stand, fastsættes under hensyntagen til:

- situationen og den forventede prisudvikling for mælk
og mejeriprodukter og de disponible mængder på
Fællesskabets marked samt situationen og den forven-
tede prisudvikling for mælk og mejeriprodukter i den
internationale handel,
- afsætningsomkostningerne og de gunstigste omkost-
ninger for transport fra Fællesskabets marked til
eksporthavnene eller andre af Fællesskabets udførsels-
steder samt transportomkostningerne til bestemmel-
seslandene,
- målene for den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter, som er at sikre disse markeder en

afbalanceret situation og en naturlig udvikling af
priser og samhandel,

- interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked,
- det økonomiske aspekt ved de påtænkte udførsler;

ifølge artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 fast-
sættes priserne inden for Fællesskabet under hensyntagen
til de med henblik på udførselen gunstigste, faktiske
priser. Fastsættelsen af priserne i den internationale
handel sker under særlig hensyntagen til:

- a) de faktiske priser på markederne i tredjelande,
- b) de gunstigste priser ved indførsel fra tredjelande til
andre tredjelande som bestemmelseslande,
- c) de producentpriser, der konstateres i eksporterende
tredjelande, i givet fald under hensyntagen til de
tilskud, der ydes af disse lande,
- d) tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse;

ifølge artikel 4 i forordning (EØF) nr. 876/68 kan situ-
ationen i den internationale handel eller de særlige krav
på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere
restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 804/68, alt efter bestem-
melsesstedet;

ved artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 876/68 er det
fastsat, at fortegnelsen over de produkter, for hvilke der
ydes en eksportrestitution, og restitutionsbeløbet fastsættes
mindst én gang hver fjerde uge; restitutionsbeløbet kan
dog opretholdes uændret i mere end fire uger;

ifølge artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1098/68 af 27. juli 1968 om gennemførelsesbestemmelser
vedrørende eksportrestitutioner for mælk og mejeripro-
dukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3812/85
⁽⁶⁾, er restitutionen for mejeriprodukter tilsat sukker lig
med summen af to elementer, hvoraf det ene tager
hensyn til mængden af mejeriprodukter og det andet til
mængden af tilsat saccharose; sidstnævnte element
anvendes dog kun, hvis den tilsatte saccharose er produ-
ceret af sukkerroer eller sukkerrør høstet i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 184 af 29. 7. 1968, s. 10.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 3.

for produkter henhørende under pos. ex 0402 99 11 ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 og ex 0404 90 93 i Den Kombinerede Nomenklatur med et fedtindhold på 9,5 vægtprocent eller derunder og et indhold af fedtfri mælketrøstof på 15 vægtprocent eller derover fastsættes ovennævnte første element for 100 kg af hele produktet; for de andre produkter tilsat sukker henhørende under pos. 0402 og 0404 beregnes dette element ved at multiplicere grundbeløbet med det pågældende produkts indhold af mejeriprodukter; dette grundbeløb er lig med den restitution, der skal fastsættes for et kg af de mejeriprodukter, der er indeholdt i hele produktet;

det andet element beregnes ved at multiplicere det restitutionsgrundbeløb, der gælder på dagen for udførselen af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/87⁽²⁾;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽³⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾ fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionssatserne for ost er beregnet for produkter, som er bestemt til direkte forbrug; osteskorpe og osteaffald opfylder ikke dette formål; for at forhindre enhver fejlagtig fortolkning er det nødvendigt at fremhæve, at ost

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

hvis værdi franko grænse er mindre end 140 ECU pr. 100 kg ikke er restitutionsberettigede;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 896/84⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2881/84⁽⁶⁾, er der fastsat supplerende bestemmelser om ydelse af restitutioner ved overgang fra et mejeriår til det efterfølgende; disse bestemmelser omfatter mulighed for differentiering af restitutionerne fra produkternes fremstillingsdato;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på markedet for mælk og mejeriprodukter, navnlig på noteringer eller kurser på mælk og mejeriprodukter i Fælleskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; en undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 804/68 omhandlede eksportrestitutioner for produkter i uforarbejdet stand fastsættes til de i bilag I angivne beløb.
2. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til zone E for produkterne henhørende under KN-kode 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 og 2309.
3. Der fastsættes ingen restitution for udførsler til Portugal, herunder Açorerne og Madeira, for mælk og mejeriprodukter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 804/68.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 91 af 1. 4. 1984, s. 71.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 272 af 13. 10. 1984, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for mælk og mejeriprodukter

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0401 10 10 000		8,95
0401 10 90 000		8,95
0401 20 11 100		8,95
0401 20 11 500		12,62
0401 20 19 100		8,95
0401 20 19 500		12,62
0401 20 91 100		16,07
0401 20 91 500		18,37
0401 20 99 100		16,07
0401 20 99 500		18,37
0401 30 11 100		22,94
0401 30 11 400		34,18
0401 30 11 700		50,23
0401 30 19 100		22,94
0401 30 19 400		34,18
0401 30 19 700		50,23
0401 30 31 100		59,40
0401 30 31 400		91,50
0401 30 31 700		100,67
0401 30 39 100		59,40
0401 30 39 400		91,50
0401 30 39 700		100,67
0401 30 91 100		114,44
0401 30 91 400		167,17
0401 30 91 700		194,68
0401 30 99 100		114,44
0401 30 99 400		167,17
0401 30 99 700		194,68
0402 10 11 000		80,00
0402 10 19 000		80,00
0402 10 91 000		0,8000
0402 10 99 000		0,8000
0402 21 11 200		80,00
0402 21 11 300		111,73
0402 21 11 500		119,30
0402 21 11 900		130,00
0402 21-17 000		80,00
0402 21 19 300		111,73
0402 21 19 500		119,30
0402 21 19 900		130,00
0402 21 91 100		131,15
0402 21 91 200		132,24
0402 21 91 300		134,24
0402 21 91 400		145,96
0402 21 91 500		149,95
0402 21 91 600		165,09
0402 21 91 700		174,30
0402 21 91 900		184,46
0402 21 99 100		131,15

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 21 99 200		132,24
0402 21 99 300		134,24
0402 21 99 400		145,96
0402 21 99 500		149,95
0402 21 99 600		165,09
0402 21 99 700		174,30
0402 21 99 900		184,46
0402 29 15 200		0,8000
0402 29 15 300		1,1173
0402 29 15 500		1,1930
0402 29 15 900		1,3000
0402 29 19 200		0,8000
0402 29 19 300		1,1173
0402 29 19 500		1,1930
0402 29 19 900		1,3000
0402 29 91 100		1,3115
0402 29 91 500		1,4596
0402 29 99 100		1,3115
0402 29 99 500		1,4596
0402 91 11 110		8,95
0402 91 11 120		16,07
0402 91 11 310		21,66
0402 91 11 350		27,37
0402 91 11 370		34,27
0402 91 19 110		8,95
0402 91 19 120		16,07
0402 91 19 310		21,66
0402 91 19 350		27,37
0402 91 19 370		34,27
0402 91 31 100		29,59
0402 91 31 300		35,58
0402 91 39 100		29,59
0402 91 39 300		35,58
0402 91 51 000		34,18
0402 91 59 000		34,18
0402 91 91 000		114,44
0402 91 99 000		114,44
0402 99 11 110		0,0895
0402 99 11 130		0,1607
0402 99 11 150		0,2501
0402 99 11 310		24,99
0402 99 11 330		30,81
0402 99 11 350		42,21
0402 99 19 110		0,0895
0402 99 19 130		0,1607
0402 99 19 150		0,2501
0402 99 19 310		24,99
0402 99 19 330		30,81
0402 99 19 350		42,21
0402 99 31 110		0,3189
0402 99 31 150		52,27
0402 99 31 300		0,5940
0402 99 31 500		1,0067
0402 99 39 110		0,3189
0402 99 39 150		52,27
0402 99 39 300		0,5940

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0402 99 39 500		1,0067
0402 99 91 000		1,1444
0402 99 99 000		1,1444
0403 10 11 100		8,95
0403 10 11 300		12,62
0403 10 13 000		16,07
0403 10 19 000		22,94
0403 10 31 100		0,0895
0403 10 31 300		0,1262
0403 10 33 000		0,1607
0403 10 39 000		0,2294
0403 90 11 000		80,00
0403 90 13 000		80,00
0403 90 19 000		131,15
0403 90 31 000		0,8000
0403 90 33 000		0,8000
0403 90 39 000		1,3115
0403 90 51 100		8,95
0403 90 51 300		12,62
0403 90 53 000		16,07
0403 90 59 110		22,94
0403 90 59 140		34,18
0403 90 59 170		50,23
0403 90 59 310		59,40
0403 90 59 340		91,50
0403 90 59 370		100,67
0403 90 59 510		114,44
0403 90 59 540		167,17
0403 90 59 570		194,68
0403 90 61 100		0,0895
0403 90 61 300		0,1262
0403 90 63 000		0,1607
0403 90 69 000		0,2294
0404 90 11 100		80,00
0404 90 11 910		8,95
0404 90 11 950		21,66
0404 90 13 120		80,00
0404 90 13 130		111,73
0404 90 13 140		119,30
0404 90 13 150		130,00
0404 90 13 911		8,95
0404 90 13 913		16,07
0404 90 13 915		22,94
0404 90 13 917		34,18
0404 90 13 919		50,23
0404 90 13 931		21,66
0404 90 13 933		27,37
0404 90 13 935		34,27
0404 90 13 937		35,58
0404 90 13 939		44,09
0404 90 19 110		131,15
0404 90 19 115		132,24
0404 90 19 120		134,24
0404 90 19 130		145,96
0404 90 19 135		149,95

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 19 150		165,09
0404 90 19 160		174,30
0404 90 19 180		184,46
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		80,00
0404 90 31 910		8,95
0404 90 31 950		21,66
0404 90 33 120		80,00
0404 90 33 130		111,73
0404 90 33 140		119,30
0404 90 33 150		130,00
0404 90 33 911		8,95
0404 90 33 913		16,07
0404 90 33 915		22,94
0404 90 33 917		34,18
0404 90 33 919		50,23
0404 90 33 931		21,66
0404 90 33 933		27,37
0404 90 33 935		34,27
0404 90 33 937		35,58
0404 90 33 939		37,24
0404 90 39 110		131,15
0404 90 39 115		132,24
0404 90 39 120		134,24
0404 90 39 130		145,96
0404 90 39 150		149,95
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,8000
0404 90 51 910		0,0895
0404 90 51 950		24,99
0404 90 53 110		0,8000
0404 90 53 130		1,1173
0404 90 53 150		1,1930
0404 90 53 170		1,3000
0404 90 53 911		0,0895
0404 90 53 913		0,1607
0404 90 53 915		0,2294
0404 90 53 917		0,3418
0404 90 53 919		0,5023
0404 90 53 931		24,99
0404 90 53 933		30,81
0404 90 53 935		42,21
0404 90 53 937		44,09
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,3115
0404 90 59 150		1,4596
0404 90 59 930		0,7086
0404 90 59 950		1,0067
0404 90 59 990		1,1444
0404 90 91 100		0,8000
0404 90 91 910		0,0895
0404 90 91 950		24,99
0404 90 93 110		0,8000
0404 90 93 130		1,1173
0404 90 93 150		1,1930

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0404 90 93 170		1,3000
0404 90 93 911		0,0895
0404 90 93 913		0,1607
0404 90 93 915		0,2294
0404 90 93 917		0,3418
0404 90 93 919		0,5023
0404 90 93 931		24,99
0404 90 93 933		30,81
0404 90 93 935		42,21
0404 90 93 937		44,09
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,3115
0404 90 99 150		1,4596
0404 90 99 930		0,7086
0404 90 99 950		1,0067
0404 90 99 990		1,1444
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		157,27
0405 00 10 300		197,85
0405 00 10 500		202,93
0405 00 10 700		208,00
0405 00 90 100		208,00
0405 00 90 900		258,50
0406 10 10 000		—
0406 10 90 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	66,34
	404	—
	***	91,14
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	88,45
	404	—
	***	121,52
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	93,98
	404	—
	***	129,12
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	105,04
	404	—
	***	144,31
0406 20 90 990		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	9,69
	404	—
	***	25,36

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,07
	404	—
	***	55,06
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,07
	404	—
	***	55,06
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	30,97
	404	—
	***	80,13
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,07
	404	—
	***	55,06
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	30,97
	404	—
	***	80,13
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	44,92
	404	—
	***	117,74
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,07
	404	20,00
	***	55,06

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	30,97
	404	28,00
	***	80,13
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	44,92
	404	—
	***	117,74
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	44,92
	404	—
	***	117,74
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	53,45
	404	—
	***	139,67
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	53,45
	404	—
	***	139,67
0406 40 00 100		—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	55,00
	404	—
	***	131,51
0406 90 13 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	170,00
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	170,00

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 15 900		—
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	70,00
	404	—
	***	170,00
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	60,00
	404	—
	***	177,25
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	30,00
	404	—
	***	153,00
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	30,00
	404	—
	***	153,00
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	28,00
	404	—
	***	119,71
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,22
	404	16,00
	***	102,26

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,41
	404	14,96
	***	95,58
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,22
	404	16,00
	***	102,26
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,41
	404	14,96
	***	95,58
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	43,22
	404	16,00
	***	102,26
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	40,41
	404	14,96
	***	95,58
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	163,54
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	60,00
	404	—
	732	150,00
	***	139,37
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	170,00
	404	140,00
	***	200,06
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	***	227,18
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	***	180,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	130,00
	404	80,00
	***	180,00
0406 90 69 990		—
0406 90 71 100		—
0406 90 71 930	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	42,21
	404	—
	***	99,96

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 71 950	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	46,55
	404	—
	***	110,21
0406 90 71 970	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	52,91
	404	—
	***	125,21
0406 90 71 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	60,00
	404	—
	732	150,00
	***	139,37
0406 90 71 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	30,00
	404	—
	***	153,00
0406 90 71 999		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	***	163,54
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	30,00
	404	—
	***	138,50
	0406 90 77 100	028
032		24,00
036		—
038		—
400		52,91
404		—
***		125,21

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	30,00
	404	—
	...	153,00
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,00
	404	—
	...	153,00
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	28,00
	404	—
	...	119,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	60,00
	404	—
	...	139,37
0406 90 83 100		—
0406 90 83 910		—
0406 90 83 950	028	—
	032	—
	400	23,65
	404	—
	...	55,88
0406 90 83 990	028	—
	032	—
	400	23,65
	404	—
	...	55,88
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	163,54

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	60,00
	404	—
	732	150,00
	***	139,37
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	30,00
	404	—
	***	153,00
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	42,21
	404	—
	***	99,96
	0406 90 89 200	028
032		20,00
036		—
038		—
400		46,55
404		—
***		110,21
0406 90 89 300		028
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	52,91
	404	—
	***	125,21
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	***	163,54
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	60,00
	404	—
	732	150,00
	***	139,37

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	30,00
	404	—
	***	153,00
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	23,65
	404	—
	***	55,88
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	30,00
	404	—
***	153,00	
0406 90 89 990		—
0406 90 91 100		—
0406 90 91 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	16,26
	404	—
	***	26,95
0406 90 91 510	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	29,08
	404	—
	***	40,37
0406 90 91 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	34,76
	404	—
***	49,31	
0406 90 91 900		—
0406 90 93 000		—
0406 90 97 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		—
2309 10 15 300		—
2309 10 15 400		—
2309 10 15 500		—
2309 10 15 700		—

(ECU/100 kg netto, hvis ikke andet er angivet)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Restitutionsbeløb
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		—
2309 10 19 300		—
2309 10 19 400		—
2309 10 19 500		—
2309 10 19 600		—
2309 10 19 700		—
2309 10 19 800		—
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		24,00
2309 10 70 200		32,00
2309 10 70 300		40,00
2309 10 70 500		48,00
2309 10 70 600		56,00
2309 10 70 700		64,00
2309 10 70 800		70,40
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		—
2309 90 35 300		—
2309 90 35 400		—
2309 90 35 500		—
2309 90 35 700		—
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—
2309 90 39 200		—
2309 90 39 300		—
2309 90 39 400		—
2309 90 39 500		—
2309 90 39 600		—
2309 90 39 700		—
2309 90 39 800		—
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		24,00
2309 90 70 200		32,00
2309 90 70 300		40,00
2309 90 70 500		48,00
2309 90 70 600		56,00
2309 90 70 700		64,00
2309 90 70 800		70,40
2309 90 70 900		—

- (*) Destinationskoderne er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 3639/86 (EFT nr. L 336 af 29. 11. 1986, s. 46).
For andre destinationer end dem, der er anført for hver produktkode, angives det gældende restitutionsbeløb ved ***.
Hvis der ikke er angivet nogen destination, anvendes det restitutionsbeløb, der gælder for udførsel til alle andre destinationer end dem, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1428/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3994/87⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 798/87⁽⁴⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 799/87⁽⁶⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 800/87⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾ besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 23. og 24. maj 1988, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 0709 90 39 og 0711 20 90 i Den Kombinerede Nomenklatur samt produkter henhørende under pos. 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19 i Den Kombinerede Nomenklatur skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 30.⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 79 af 21. 3. 1987, s. 11.⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.⁽⁶⁾ EFT nr. L 79 af 21. 3. 1987, s. 12.⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 79 af 21. 3. 1987, s. 13.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	62,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	62,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	73,00 ⁽²⁾
1510 00 10	62,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	100,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg;

b) Tyrkiet: 11,48 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;

c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 12,69 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

^(*) Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	13,64
0711 20 90	13,64
1522 00 31	31,00
1522 00 39	49,60
2306 90 19	4,96

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1429/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3905/87⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68 anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordningen nævnte produkter; i artikel 12 er det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af basisimportafgiften;

for frosset kød, som er anført i afdeling b) i bilaget til nævnte forordning under underposition 0202 10 00 og 0202 20 10, fastsættes basisimportafgiften på grundlag af forskellen mellem:

- dels orienteringsprisen multipliceret med en koefficient, der udtrykker det inden for Fællesskabet bestående forhold mellem prisen på fersk kød i samme tilbudsform af en kvalitet, der kan konkurrere med det pågældende frosne kød og gennemsnitsprisen for voksent kvæg,
- dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for frosset kød, forhøjet med tolden og med et fast beløb, der omfatter de specifikke omkostninger i forbindelse med indførselen;

ovennævnte koefficient, der beregnes efter reglerne i artikel 11, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, er fastsat til 1,69 regningsenheder, og det faste beløb, der er anført i artikel 11, stk. 2, litra b), i samme forordning, er fastsat til 6,65 ECU, begge ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87⁽⁴⁾;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end

orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af orienteringsprisen;
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen;
- c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen;
- d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med orienteringsprisen, er den importafgift, der anvendes, i forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af orienteringsprisen;
- b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen;
- c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen;
- d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende fra den 6. juli 1987, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1891/87⁽⁵⁾; Rådets forordning (EØF) nr. 1412/88 af 17. maj 1988⁽⁶⁾ har forlænget produktionsåret 1986/87 inden for oksekødsektoren;

tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse for frosset kød fastlægges på grundlag af verdensmarkedsprisen, som beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet mest repræsentative indkøbsmuligheder, der er konstateret i en nærmere bestemt periode, som går forud for fastlæggelsen af basisimportafgiften, og under særlig hensyntagen til den forventede udvikling på markedet for frosset kød, de mest repræsentative priser på markedet i tredjelande for fersk eller kølet kød af en kategori, der konkurrerer med frosset kød, og de indvundne erfaringer;

for frosset kød, som er anført i afdeling b) i bilaget til forordning (EØF) nr. 805/68 under underposition 0202 20 50, 0202 20 90, 0202 30 10, 0202 30 50 og 0202 30 90, er basisimportafgiften lig med basisimportafgiften for de under underposition 0202 10 00 og

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 130 af 26. 5. 1988, s. 1.

0202 20 10 anførte produkter multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 586/77;

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmuligheder eller som ikke angår repræsentative mængder, bør ikke benyttes ved fastlæggelsen af tilbudspriserne franko grænse; de tilbudspriser, der ud fra den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

så længe tilbudsprisen franko grænse for frosset kød afviger med under 1 regningsenhed pr. 100 kg fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr, under hensyntagen dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

den pris for voksent kvæg, der noteres på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat, er lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved vejningskoefficienterne — af de priser, som har dannet sig for kvalitetene af voksent kvæg og kød af disse dyr inden for en periode på syv dage i pågældende medlemsstat i et tilsvarende engros-handelsled; den pris på voksent kvæg, der konstateres på det eller de repræsentative markeder i Det Forenede Kongerige, korrigeres for den præmie, der ydes producenterne i medfør af forordning (EØF) nr. 1347/86⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87⁽²⁾; de repræsentative markeder, kategorierne og kvalitetene af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽³⁾; senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3003/87⁽⁴⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori eller kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er

prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og undeskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusiv afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sundhedsmæssige grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der er registreret på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de sidst kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

importafgifterne skal fastsættes under iagttagelse af de forpligtelser, der følger af de af Fællesskabet indgåede internationale aftaler;

Rådets forordning (EØF) nr. 486/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽⁶⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier;

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

⁽¹⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

⁽²⁾ EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 285 af 8. 10. 1987, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽²⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a

vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, hvortil Kommissionen har fået kendskab, at importafgifterne for frosset oksekød bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	247,875
0202 20 10	247,875
0202 20 30	198,300
0202 20 50	309,844
0202 20 90	371,812
0202 30 10	309,844
0202 30 50	309,844
0202 30 90	426,344
0206 29 91	426,344

⁽¹⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1430/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3939/87⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3917/87⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1085/88⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3917/87 på de oplysninger og noteringer,som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 8.⁽⁴⁾ EFT nr. L 106 af 27. 4. 1988, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 23 6. til 12. juni 1988	Uge 24 13. til 19. juni 1988	Uge 25 20. til 26. juni 1988	Uge 26 27. juni til 3. juli 1988
0104 10 90 ⁽¹⁾	122,012	116,645	111,226	105,806
0104 20 90 ⁽¹⁾	122,012	116,645	111,226	105,806
0204 10 00 ⁽²⁾	259,600	248,180	236,650	225,120
0204 21 00 ⁽²⁾	259,600	248,180	236,650	225,120
0204 22 10 ⁽²⁾	181,720	173,726	165,655	157,584
0204 22 30 ⁽²⁾	285,560	272,998	260,315	247,632
0204 22 50 ⁽²⁾	337,480	322,634	307,645	292,656
0204 22 90 ⁽²⁾	337,480	322,634	307,645	292,656
0204 23 00 ⁽²⁾	472,472	451,688	430,703	409,718
0204 50 11 ⁽²⁾	259,600	248,180	236,650	225,120
0204 50 13 ⁽²⁾	181,720	173,726	165,655	157,584
0204 50 15 ⁽²⁾	285,560	272,998	260,315	247,632
0204 50 19 ⁽²⁾	337,480	322,634	307,645	292,656
0204 50 31 ⁽²⁾	337,480	322,634	307,645	292,656
0204 50 39 ⁽²⁾	472,472	451,688	430,703	409,718
0210 90 11 ⁽²⁾	337,480	322,634	307,645	292,656
0210 90 19 ⁽²⁾	472,472	451,688	430,703	409,718

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽²⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

⁽³⁾ Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1431/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3939/87⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre-
og gedekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3918/87⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1086/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 3918/87 på de oplysninger og note-
ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1987, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 106 af 27. 4. 1988, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 23 6. til 12. juni 1988	Uge 24 13. til 19. juni 1988	Uge 25 20. til 26. juni 1988	Uge 26 27. juni til 3. juli 1988
0204 30 00	192,950	184,385	175,738	167,090
0204 41 00	192,950	184,385	175,738	167,090
0204 42 10	135,065	129,070	123,017	116,963
0204 42 30	212,245	202,824	193,312	183,799
0204 42 50	250,835	239,701	228,459	217,217
0204 42 90	250,835	239,701	228,459	217,217
0204 43 00	351,169	335,581	319,843	304,104
0204 50 51	192,950	184,385	175,738	167,090
0204 50 53	135,065	129,070	123,017	116,963
0204 50 55	212,245	202,824	193,312	183,799
0204 50 59	250,835	239,701	228,459	217,217
0204 50 71	250,835	239,701	228,459	217,217
0204 50 79	351,169	335,581	319,843	304,104

(¹) Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1432/88

af 26. maj 1988

om gennemførelsesbestemmelser for medansvarsafgiften for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1097/
88⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 5, og artikel 4b, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2727/75 indføres der en medansvarsafgiftsordning for korn, der produceres i Fællesskabet, og som markedsføres; i artikel 4b indføres der en tillægsmedansvarsafgift for det tilfælde, hvor kornproduktionen er større end den maksimale garantimængde; der bør vedtages gennemførelsesbestemmelser for at iværksætte denne ordning;

gennemførelsesbestemmelserne bør i første række vedrøre definitionen af begrebet markedsføring; denne definition, der i hovedsagen er en videreførelse af den, der gælder for høståret 1987/88, bør omfatte leverancer, der foretages i forbindelse med terminsmarkedet, for at sikre lige behandling af alle handelsaktiviteter vedrørende korn; bestemmelserne skal desuden omfatte regler, der sikrer gennemførelsen af den undtagelsesordning, der er fastsat for korn, der er bestemt til sædekorn;

fristerne for betaling af ovennævnte afgifter bør fastsættes under hensyntagen til kravene til forvaltning af kornmarkedet i begyndelsen af høståret 1988/89 samt den særlige situation for virksomheder, der behandler en ringe mængde korn; der bør desuden fastsættes bestemmelser for kontrol med anvendelse af medansvarsordningen samt bestemmelser for tilbagebetaling af tillægsafgiften, når den maksimale garantimængde overskrides med mindre end de 3 %, der er fastsat i artikel 4b i forordning (EØF) nr. 2727/75;

den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2727/75 fastsatte ordning erstatter den tidligere ordning for opkrævning af medansvarsafgiften, der for de fleste medlemsstaters vedkommende foretages ved den første forarbejdning udførsel og intervention; der bør derfor fastsættes

nødvendige overgangsforanstaltninger blandt andet for kornlagre, som andre erhvervsdrivende end producenterne i de pågældende medlemsstater ligger inde med; desuden bør Kommissionens forordning (EØF) nr. 2040/86 af 30. juni 1986 om gennemførelsesbestemmelser for medansvarsafgiften for korn⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2546/87⁽⁴⁾, ophæves;

i artikel 4, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 2727/75 er der i øvrigt fastsat særlige bestemmelser for Italien, Grækenland, Spanien og Portugal for så vidt angår anvendelsen af den nye ordning; disse bestemmelser kræver indførelse af særlige overgangsforanstaltninger;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Producenterne pålægges den medansvarsafgift, der er fastsat i artikel 4, og den supplerende medansvarsafgift, der er fastsat i artikel 4b, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2727/75 for de i nævnte forordnings artikel 1, litra a) og b), nævnte mængder korn, der markedsføres, bortset fra de mængder sædekorn, der certificeres som omhandlet i Rådets direktiv 66/402/EØF⁽⁵⁾ og sælges til udsæd, jf. dog artikel 9, stk. 1, andet afsnit.

2. I denne forordning forstås ved »markedsføring« producenternes salg (herunder byttehandel) til opkøbs-, handels- og forarbejdningsvirksomheder samt til andre producenter og interventionsorganet.

Med markedsføring sidestilles:

— forarbejdning af korn, som en producent leverer til eller stiller til rådighed for en virksomhed (lønforarbejdning) med henblik på senere anvendelse på hans bedrift eller salg; ved forarbejdning som omhandlet i dette led forstås enhver behandling af kornet, der indebærer, at det fremstillede produkt ikke mere kan tilføres under de positioner i Den Kombinerede Nomenklatur, der er nævnt i artikel 1, litra a) og b), i

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 65.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 242 af 26. 8. 1987, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2309/66.

forordning (EØF) nr. 2727/75, bortset fra findeling af majscolber, der høstes med henblik på øjeblikkelig ensilering på en landbrugsbedrift

- en producents accept af et modtagelsesbevis for korn, som han har leveret til et lager, der er godkendt i forbindelse med terminsmarkedet (London Grain Futures Market).

Artikel 2

1. Ifølge nærværende forordning og artikel 5 i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹⁾ anses den udløsende begivenhed for medansvarsafgiften som omhandlet i artikel 1 at være indtrådt på tidspunktet for:

- leveringen i tilfælde af markedsføring som omhandlet i artikel 1, stk. 2, første afsnit, i den pågældende medlemsstat
- forarbejdningen i tilfælde af lønforarbejdning som omhandlet i artikel 1, stk. 2, andet afsnit, første led, i den pågældende medlemsstat
- antagelsen af angivelsen med henblik på henholdvis udførsel af Fællesskabets toldområde eller forsendelse til en anden medlemsstat i tilfælde af en af en producent foretaget udførsel eller forsendelse
- accepten af modtagelsesbeviset i det i artikel 1, stk. 2, andet afsnit, andet led, omhandlede tilfælde.

Med hensyn til den i tredje led omhandlede angivelse af forsendelse til en anden medlemsstat anses Benelux for én medlemsstat.

2. For så vidt angår Spanien, Grækenland, Italien og Portugal og andet korn end majs og sorghum anvendes ved omregning af medansvarsafgiften i juni den landbrugsomregningskurs, der gælder den følgende 1. juli.

Artikel 3

1. Efter den i artikel 4b, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede konstatering fastsættes efter fremgangsmåden i samme forordnings artikel 26 forskellen mellem den betalte supplerende medansvarsafgift og den medansvarsafgift, der følger af ovennævnte konstatering.

Senest den 31. december i det følgende høstår tilbagebetaler medlemsstaterne producenten denne forskel mod fremlæggelse af bevis for betaling af den supplerende medansvarsafgift. En forskel på under 0,50 ECU/ton tilbagebetales dog ikke.

2. Medlemsstaterne kan for hver producent fastsætte et mindstebeløb, under hvilket tilbagebetaling ikke finder

sted. Beløbet kan ikke være større end 25 ECU pr. producent.

Artikel 4

1. De i artikel 1, stk. 1, omhandlede afgifter opkræves af de opkøbere og forarbejdningsvirksomheder, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2. Hvis en producent forsender korn til en anden medlemsstat, en producent udfører korn til et tredjeland eller en producent leverer til anerkendte lagre på terminsmarkedet, skal afgifterne dog betales af den pågældende producent.

Afgifterne indbetales til de myndigheder, som hver medlemsstat udpeger til dette formål, for de i artikel 2, stk. 1, omhandlede transaktioner, der er foretaget i løbet af en periode på tre måneder. Indbetaling skal foretages senest ved udgangen af måneden efter nævnte periode. For høståret 1988/89 indbetales afgifterne for de transaktioner, der foretages fra den dato, fra hvilken nærværende forordning anvendes, indtil den 31. august 1988, senest den 30. september 1988 og bogføres som EUGFL's intervention senest den 15. oktober 1988.

Sammen med hver indbetaling sendes en skriftlig erklæring, udformet som modellen i bilaget, til den kompetente myndighed.

2. De i stk. 1 omhandlede opkøbere og forarbejdningsvirksomheder, der i løbet af et høstår behandler en af medansvarsafgiften omfattet mængde korn på under 250 tons, kan få tilladelse til at indbetale den for den pågældende mængde opkrævede afgift senest ved udgangen af juli måned i det følgende høstår.

3. Hvis en producent sælger til intervention, opkræves medansvarsafgiften, når interventionsorganet betaler opkøbsprisen.

Artikel 5

Medansvarsafgiften opkræves kun én gang for den samme mængde korn.

Artikel 6

De i artikel 1, stk. 2, omhandlede erhvervsdrivende holder et regnskab med følgende oplysninger til rådighed for den nationale kompetente myndighed:

- a) navn og adresse på de producenter eller erhvervsdrivende, der har leveret dem korn i kerner
- b) de leverede mængder og leveringsdato
- c) det medansvarsafgiftsbeløb, der er fratrukket
- d) de mængder korn, der er markedsført med fritagelse for afgiften
- e) de mængder, der er erlagt medansvarsafgift for på et tidligere trin.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Artikel 7

1. De kornlagre, som andre erhvervsdrivende end producenterne ligger inde med, med undtagelse af lagre, som erhvervsdrivende i Italien og Frankrig ligger inde med, og som tilhører dem på den dato, fra hvilken denne forordning finder anvendelse, anses for at være markedsført som omhandlet i artikel 1, stk. 2. Indehaverne skal indbetale den medansvarsafgift, der gælder dagen før datoen for denne forordnings ikrafttrædelse, inden udgangen af juli 1988.

De fritagelsesattester, der udstedes i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1871/86⁽¹⁾, (EØF) nr. 2040/86, (EØF) nr. 2096/86⁽²⁾ og (EØF) nr. 2529/87⁽³⁾ samt i henhold til artikel 8, stk. 1, andet led, i nærværende forordning, gælder for de i stk. 1, første afsnit, omhandlede lagre.

2. Med henblik på anvendelsen af denne artikel laver medlemsstaterne en opgørelse over de lagre, som de pågældende indehavere ligger inde med.

Artikel 8

1. For juni 1988 anvender Spanien, Grækenland og Italien følgende overgangsforanstaltninger:

— den pr. 31. maj 1988 gældende medansvarsafgift opkræves på tidspunktet for overgang til frit forbrug af andet korn end majs og sorghum, der er sendt til disse tre medlemsstater fra de øvrige medlemsstater med undtagelse af Portugal

— ved forsendelse af andet korn end majs og sorghum fra en af disse tre medlemsstater til en anden medlemsstat og ved senere videreforsendelse anføres i det dokument, der godtgør kornets karakter af fællesskabsprodukt, en af følgende påtegninger, som bekræftes med det toldkontors stempel, der har udstedt det:

— Cereales sometidos a la tasa de corresponsabilidad en virtud del Reglamento (CEE) n° 1432/88

— Korn, der er omfattet af medansvarsafgiften i henhold til forordning (EØF) nr. 1432/88

— Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1432/88 der Mitverantwortungsabgabe unterliegendes Getreide

— Σιτηρά που υπόκεινται στην εισφορά συνυπευθυνότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1432/88

— Cereals subject to the co-responsibility levy and covered by Regulation (EEC) No 1432/88

— Céréales assujetties au prélèvement de coresponsabilité conformément au règlement (CEE) n° 1432/88

— Cereali soggetti all'obbligo del prelievo di corresponsabilità conformemente al regolamento (CEE) n. 1432/88

— Granen waarvoor de medeverantwoordelijkheidsheffing geldt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1432/88

— Cereais sujeitos à taxa de co-responsabilidade em conformidade com o Regulamento (CEE) n° 1432/88.

2. Fra den 1. juli 1988 anvender hver medlemsstat følgende overgangsforanstaltninger:

— ved forsendelse af korn, der ikke er omfattet af medansvarsafgiften og for hvilket forsendelsesangivelserne blev antaget inden den 1. juli 1988, og ved senere videreforsendelse anføres i det dokument, der godtgør kornets karakter af fællesskabsprodukt en af følgende påtegninger:

— Declaración de expedición aceptada antes del 1 de julio de 1988 — Reglamento (CEE) n° 1432/88

— Forsendelsesangivelse, der er antaget inden den 1. juli 1988 — forordning (EØF) nr. 1432/88

— Vor dem 1. Juli 1988 angenommene Versanderklärung — Verordnung (EWG) Nr. 1432/88

— Δήλωση αποστολής που έγινε αποδεκτή πριν από την 1η Ιουλίου 1988 — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1432/88

— Declaration of consignment accepted before 1 July 1988 — Regulation (EEC) No 1432/88

— Déclaration d'expédition acceptée avant le 1^{er} juillet 1988 — règlement (CEE) n° 1432/88

— Dichiarazione di spedizione accettata anteriormente al 1° luglio 1988 — regolamento (CEE) n. 1432/88

— Aangifte tot verzending aanvaard vóór 1 juli 1988 — Verordening (EEG) nr. 1432/88

— Declaração de expedição admitida antes de 1 de Julho de 1988 — Regulamento (CEE) n° 1432/88;

— den medansvarsafgift, der gælder den 30. juni 1988, anvendes ved overgang til frit forbrug af korn, der blev forsendt fra andre medlemsstater undtagen Portugal inden den 1. juli 1988, eller for hvilket det dokument, der godtgør kornets karakter af fællesskabsprodukt, forsynet med den i første led anførte påtegning, fremlægges.

Artikel 9

1. Medlemsstaterne træffer de supplerende foranstaltninger, der er nødvendige:

— for at sikre opkrævning af medansvarsafgiften i henhold til denne forordning, især kontrolforanstaltningerne; kontrollen kan foretages ved stikprøver

— for at sikre anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, fastsatte undtagelsesordning for korn, der er bestemt til sædekorn; i den forbindelse kan medlemsstaterne på nationalt plan for de enkelte kornarter foreskrive anvendelse af en koefficient, der udtrykker forholdet mellem den mængde korn, der certificeres og sælges, og den mængde korn, der købes i henhold til formæringskontrakter; de kan endvidere fastsætte en certificeringsminimumsmængde, under hvilken en frøhandler ikke længere kan anvende ovennævnte faste koefficient; hvis der anvendes en sådan koefficient

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 18. 6. 1986, s. 18.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 4. 7. 1986, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 240 af 22. 8. 1987, s. 13.

ent, foretager den pågældende medlemsstat ved høst-
årets slutning en ajourføring af den koefficient, der
skal anvendes det følgende høstår.

De kan også anmode de erhvervsdrivende om at meddele
andre oplysninger end dem, der er anført i bilaget.

2. Medlemsstaterne meddeler inden den 1. august 1988
Kommissionen de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger.
Kommissionen forpligter sig til forudgående at aftale
foranstaltninger med de medlemsstater, der anmoder
herom.

Artikel 10

Forordning (EØF) nr. 2040/86 ophæves på den dag, fra
hvilken nærværende forordning anvendes for de forskel-
lige medlemsstater og de forskellige produkter.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes:

- fra den 1. juni 1988 i Italien, Grækenland og Spanien
for andet korn end majs og sorghum
- fra den anden etape i Portugal
- fra den 1. juli 1988 i de øvrige medlemsstater og i de i
første led nævnte medlemsstater for majs og sorghum.

BILAG

Navn :

.....

Adresse :

.....

bekræfter at have foretaget en af de i artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1432/88 (1)

omhandlede transaktioner for følgende mængder korn i :

måned

Mængde	Ordning	Betalt afgift
	Omfattet af medansvarsafgiftsordningen Fritaget for medansvarsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1432/88 (attest vedlagt)	0

(1) EFT nr. L 131 af 27. 5. 1988, s. 37.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1433/88
af 26. maj 1988

om fastsættelse af de reguleringsbeløb for produktionsåret 1987/88, der gælder ved indførsel fra Spanien til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 af visse produkter henhørende under vinsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse, særlig artikel 123, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 480/86 af 25. februar 1986 om fastsættelse af de almindelige regler for anvendelse af mekanismen med reguleringsbeløb i samhandelen med visse produkter henhørende under vinsektoren mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og Spanien⁽¹⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge de regler, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 480/86, fastsættes reguleringsbeløbene bl.a. under hensyntagen til de priser, der konstateres i Spanien og i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

ifølge Tiltrædelsesaktens artikel 123, stk. 2, litra a), opkræves der et reguleringsbeløb for bordvin; med henblik på gennemførelsen af denne fælles foranstaltning bør de pågældende bordvine, der i økonomisk henseende er snævert forbundne med hver af bordvinstyperne, fastlægges;

de i Tiltrædelsesaktens artikel 123, stk. 2, litra b), fastsatte betingelser er ikke opfyldt; fastsættelsen af reguleringsbeløb for produkter henhørende under vinsektoren undtagen bordvin er derfor ikke berettiget;

ved dom af 20. oktober 1987 i sag 128/86 annullerede De Europæiske Fællesskabers Domstol Kommissionens forordning (EØF) nr. 648/86⁽²⁾ og (EØF) nr. 969/86⁽³⁾, der fastsætter reguleringsbeløbene for produktionsåret 1985/86, for så vidt som de fastsætter nævnte beløb for vinprodukter undtagen bordvin;

det er hensigtsmæssigt at fastsætte, at de reguleringsbeløb, der allerede er opkrævet for andre produkter end bordvin i medfør af nævnte forordninger samt af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2715/86⁽⁴⁾, (EØF) nr. 3424/86⁽⁵⁾ og (EØF) nr. 2387/87⁽⁶⁾, kan tilbagebetales efter ansøgning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om Told- og Statistiknomenklaturen og Den Fælles Toldtarif⁽⁷⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1315/88⁽⁸⁾, er der fra den 1. januar 1988 indført en ny »kombineret nomenklatur«, som på én gang opfylder kravene i forbindelse med Den Fælles Toldtarif og Statistikkerne for Fællesskabets Udenrigshandel, og som træder i stedet for den nuværende nomenklatur; koderne i Den Kombinerede Nomenklatur bør derfor anvendes for reguleringsbeløb;

det bør præciseres, at de anvendte koder er koderne i Den Kombinerede Nomenklatur som fastlagt ved forordning (EØF) nr. 2658/87; tillægskoderne er fastlagt i tabellerne i tillægget til bilaget til nærværende forordning, og det tabelnummer, som er anført, henviser til det kapitel, som er angivet med de to første cifre i Den Kombinerede Nomenklatures koder;

som følge af ændringen af forordning (EØF) nr. 2387/87 ved forordning (EØF) nr. 3612/87⁽⁹⁾ og på grund af indførelsen af Den Kombinerede Nomenklatures koder for reguleringsbeløbene bør forordning (EØF) nr. 2387/87 af klarhedshensyn udskiftes med virkning pr. 1. januar 1988;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1987/88 fastsættes de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 480/86 omhandlede reguleringsbeløb for de i bilaget anførte produkter.

Artikel 2

Ved anvendelsen af denne forordning anses følgende bordvine for i økonomisk henseende at være nært forbundne med bordvin af type

— A I: hvide bordvine, som ikke henhører under type A I, A II eller A III

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 1. 3. 1986, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 60 af 1. 3. 1986, s. 54.

⁽³⁾ EFT nr. L 89 af 4. 4. 1986, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 249 af 1. 9. 1986, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 316 af 11. 11. 1986, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 218 af 7. 8. 1987, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 123 af 17. 5. 1988, s. 2.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 340 af 2. 12. 1987, s. 18.

- R I : røde bordvine, der har et virkeligt alkoholindhold på under 12,5 % vol, og som ikke henhører under type R I eller R III
- R II : røde bordvine, der har et virkeligt alkoholindhold på mindst 12,5 % vol, og som ikke henhører under type R II eller R III.

Reguleringsbeløbet for disse vine er lig med det reguleringsbeløb, der gælder for hver enkelt type bordvin, med hvilken de er forbundne.

Artikel 3

Reguleringsbeløbene for vinprodukter undtagen bordvin, der er opkrævet i henhold til forordning (EØF) nr. 648/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 969/86, samt

forordning (EØF) nr. 2715/86, (EØF) nr. 3424/86 og (EØF) nr. 2387/87 tilbagebetales efter ansøgning inden en frist på seks måneder fra ansøgningens indgivelse.

Den behørigt begrundede ansøgning skal indgives til den pågældende medlemsstats kompetente myndighed senest den 2. marts 1988.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

KN-kode	Tabel	Tillægskode	Bemærkninger	Reguleringsbeløb
2204 21 25	5	7431	(¹)	0,37
		7432	(¹)	0,37
		7433	(¹)	0,37
		7434	(¹)	0,37
2204 21 29	6	7438	(¹)	0,25
		7439	(¹)	0,25
		7440	(¹)	0,25
		7441	(¹)	0,25
2204 21 35	8	7449	(¹)	0,37
		7450	(¹)	0,37
		7451	(¹)	0,37
2204 21 39	9	7455	(¹)	0,25
		7456	(¹)	0,25
		7457	(¹)	0,25
2204 29 25	11	7478	(²)	22,28
		7479	(²)	22,28
		7480	(²)	25,44
		7481	(²)	25,44
		7482	(¹)	1,00
		7483	(¹)	1,00
2204 29 29	12	7487	(²)	16,68
		7488	(²)	16,68
		7489	(¹)	0,50
		7490	(¹)	0,50
2204 29 35	14	7498	(²)	22,28
		7499	(²)	25,44
		7514	(¹)	1,00
		7518	(¹)	1,00
2204 29 39	15	7524	(²)	16,68
		7525	(¹)	0,50
		7526	(¹)	0,50

(¹) ECU/% vol hl.(²) ECU/hl af produktet.

Tillæg

TILLÆGSKODER

TABEL 7

KN-kode	Varebeskrivelse			
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71		- Koncentreret druemost og koncentreret druesaft, som omhandlet henholdsvis i nr. 6 og 9 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 :	- Rectificeret koncentreret druemost, som omhandlet i punkt 7 b) i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 :	- Andre varer :
	- Hvid :	7391	7393	7395
	- I andre tilfælde :	7392	7394	7396

TABEL 8

KN-kode	Varebeskrivelse		
2009 60 59 2009 60 79 2009 60 90		- Druesaft (herunder druemost) :	- Andre varer :
	- Hvid :	7397	7399
	- I andre tilfælde :	7398	7414

TABEL 4

KN-kode	Varebeskrivelse		
2204 21 21 2204 21 23	- Med et virkeligt alkoholindhold på :	- Vin, der ifølge forordning (EØF) nr. 823/87 har ret til betegnelsen »Denominación de origen« eller »Denominación de origen calificada« :	- I andre tilfælde
	- -9 % vol og derover, men højst 13 % vol :	7428	7430
	- -I andre tilfælde :	7429	

TABEL 5

KN-kode	Varebeskrivelse									
2204 21 25	- Med et virkeligt alkoholindhold på :	- Bordvin, som defineret i bilag I, nr. 13, i forordning (EØF) nr. 822/87 :			- Vine fra tredjelande :		- I andre tilfælde :			
		-- Af typen A II og A III, som defineret i bilag III i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Retsina :	-- I andre tilfælde :	-- I dokument V.I eller V.A fremtrædende under navnet Riesling eller Sylvaner :	-- I andre tilfælde :	-- Ung ikke færdiggæret vin, omhandlet i bilag I, nr. 11, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 a) i kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur :	-- I andre tilfælde :	
		-- 9 % vol og derover, men højst 13 % vol :	7431	7433	7434	7587	7588	7435	7436	7437
-- I andre tilfælde :	7432									

TABEL 6

KN-kode	Varebeskrivelse									
2204 21 29	- Med et virkeligt alkoholindhold på :	- Bordvin, som defineret i bilag I, nr. 13, i forordning (EØF) nr. 822/87 :			- Vine fra tredjelande :		- I andre tilfælde :			
		-- Af typen R III, som defineret i bilag III i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Retsina :	-- I andre tilfælde :	-- I dokument V.I eller V.A fremtrædende under navnet Portugieser :	-- I andre tilfælde :	-- Ung ikke færdiggæret vin, som omhandlet i bilag I, nr. 11, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 a) i kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur :	-- I andre tilfælde :	
		-- 9 % vol og derover, men højst 13 % vol :	7438	7440	7441	7589	7590	7442	7443	7444
-- I andre tilfælde :	7439									

TABEL 7

KN-kode	Varebeskrivelse		
2204 21 31 2204 21 33	- Vin, der ifølge forordning (EØF) nr. 823/87 har ret til betegnelsen »Denominación de origen« eller »Denominación de origen calificada« :	- Kvalitetshedvine fra bestemte dyrkningsområder, som omhandlet i bilag I, nr. 14, i forordning (EØF) nr. 822/87	- I andre tilfælde :
	7445	7446	7448

TABEL 8

KN-kode	Varebeskrivelse								
2204 21 35	- Bordvin, som defineret i bilag I, nr. 13, i forordning (EØF) nr. 822/87 :			- Vine fra tredjelande :		- I andre tilfælde :			
	-- Af typen A II og A III, som defineret i bilag III i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Retsina :	-- I andre tilfælde :	-- I dokument V.I eller V.A fremtrædende under navnet Riesling eller Sylvaner :	-- I andre tilfælde :	-- Ung ikke færdiggæret vin, som omhandlet i bilag I, nr. 11, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Hedvine, som omhandlet i bilag I, nr. 14, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 a) i kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur :	-- I andre tilfælde :
	7449	7450	7451	7591	7592	7452	7447	7453	7454

TABEL 9

KN-kode	Varebeskrivelse								
2204 21 39	- Bordvin, som defineret i bilag I, nr. 13, i forordning (EØF) nr. 822/87 :			- Vine fra tilfælde :		- I andre tilfælde :			
	-- Af typen R III, som defineret i bilag III i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Retsina :	-- I andre tilfælde :	-- I dokument V.I eller V.A fremtrædende under navnet Portugieser :	-- I andre tilfælde :	-- Ung ikke færdiggæret vin, som omhandlet i bilag I, nr. 11, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Hedvine, som omhandlet i bilag I, nr. 14, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 a) i kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur :	-- I andre tilfælde :
	7455	7456	7457	7593	7594	7458	7496	7459	7469

TABEL 10

KN-kode	Varebeskrivelse		
2204 29 21 2204 29 23	- Med et virkeligt alkoholindhold på :		- Vin, der ifølge forordning (EØF) nr. 823/87 har ret til betegnelsen »Denominación de origen« eller »Denominación de origen calificada« :
	-- 9 % vol og derover, men højst 13 % vol :		7473
	-- I andre tilfælde :		7474
			7477

TABEL 13

KN-kode	Varebeskrivelse		
2204 29 31 2204 29 33	- Vin, der ifølge forordning (EØF) nr. 823/87 har ret til betegnelsen »Denominación de origen« eller »Denominación de origen calificada« :	- Kvalitetshedvine fra bestemte dyrkningsområder, som omhandlet i bilag I, nr. 14, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	- I andre tilfælde :
	7494	7495	7497

TABEL 14

KN-kode	Varebeskrivelse									
2204 29 35	- Bordvin, som defineret i bilag I, nr. 13 i forordning (EØF) nr. 822/87 :			- Vine fra tredjelande :			- I andre tilfælde :			
	-- Af typen A II, som defineret i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Af typen A III, som defineret i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Retsina :	-- I andre tilfælde :	-- I dokument V.I. eller V.A. fremtrædende under navnet Riesling eller Sylvaner :	-- I andre tilfælde :	-- Ung ikke færdiggæret vin, som omhandlet i bilag I, nr. 11, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Hedvine, som omhandlet i bilag I, nr. 14, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 a), i kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur :	-- I andre tilfælde :
	7498	7499	7514	7518	7599	7614	7519	7643	7522	7523

TABEL 15

KN-kode	Varebeskrivelse								
204 29 39	- Bordvin, som defineret i bilag I, nr. 13 i forordning (EØF) nr. 822/87 :			- Vine fra tredjelande :			- I andre tilfælde :		
	-- Af typen R III, som defineret i bilag III til forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Retsina :	-- I andre tilfælde :	-- I dokument V.I. eller V.A. fremtrædende under navnet Portugieser :	-- I andre tilfælde :	-- Ung ikke færdiggæret vin, som omhandlet i bilag I, nr. 11, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Hedvine, som omhandlet i bilag I, nr. 14, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-- Druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 4 a), i kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur :	-- I andre tilfælde :
	7524	7525	7526	7618	7619	7527	7644	7528	7529

TABEL 16

KN-kode	Varebeskrivelse		
2204 21 41 2204 21 49 2204 21 51 2204 21 59 2204 29 41 2204 29 45 2204 29 49 2204 29 51 2204 29 55 2204 29 59	-Kvalitetshedvine fra bestemte dyrkningsområder, som omhandlet i bilag I, nr. 14, i forordning (EØF) nr. 822/87 :	-I andre tilfælde :	
		-- Hvid :	--I andre tilfælde :
	7530	7531	7532

TABEL 17

KN-kode	Varebeskrivelse		
2204 30 10		-Druemost i gæring samt druemost, hvis gæring er standset på anden måde end ved tilsætning af alkohol, som omhandlet i supplerende bestemmelse 2 i kapitel 22 i Den Kombinerede Nomenklatur :	-I andre tilfælde :
	-Hvid :	7533	7535
	-I andre tilfælde :	7534	

TABEL 18

KN-kode	Varebeskrivelse				
2204 30 91 2204 30 99		-Koncentreret druemost og koncentreret druesaft, som omhandlet henholdsvis i nr. 6 og 9 i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 :	-Rektificeret koncentreret druemost, som omhandlet i punkt 7 b) i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87 :	-Druesaft (herunder druemost) :	-Andre varer :
	-Hvid :	7536	7538	7638	7640
	-I andre tilfælde :	7537	7539	7639	7641

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1434/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3905/87⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 805/68 anvendes der en importafgift for de i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordningen nævnte produkter; i artikel 12 er det anvendte afgiftsbeløb defineret som en procentdel af basisimportafgiften;

for hornkvæg fastsættes basisimportafgiften på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse forhøjet med toldincidensen; tilbudsprisen franko Fællesskabets grænse beregnes ud fra de med hensyn til kvalitet og kvantitet mest repræsentative købsmuligheder, der er konstateret i en vis periode, for hornkvæg samt for fersk og kølet kød, som er anført i afdeling a) i bilaget til nævnte forordning under underposition 0201 10 10, 0201 10 90, 0201 20 11 og 0201 20 19, under særlig hensyntagen til udbuds- og efterspørgselsituationen, verdensmarkedspriserne for frosset kød af en kategori, der konkurrerer med fersk eller kølet kød, og de indvundne erfaringer;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder er højere end orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold til basisimportafgiften lig med:

- a) 75 %, hvis markedsprisen er højst 102 % af orienteringsprisen;
- b) 50 %, hvis markedsprisen er højere end 102 % og højst 104 % af orienteringsprisen;

c) 25 %, hvis markedsprisen er højere end 104 % og højst 106 % af orienteringsprisen;

d) 0 %, hvis markedsprisen er højere end 106 % af orienteringsprisen;

såfremt det konstateres, at prisen for voksent kvæg på Fællesskabets repræsentative markeder højst er lig med orienteringsprisen, er den anvendte importafgift i forhold til basisimportafgiften lig med:

a) 100 %, hvis markedsprisen er mindst 98 % af orienteringsprisen;

b) 105 %, hvis markedsprisen er lavere end 98 % og mindst 96 % af orienteringsprisen;

c) 110 %, hvis markedsprisen er lavere end 96 % og mindst 90 % af orienteringsprisen;

d) 114 %, hvis markedsprisen er lavere end 90 % af orienteringsprisen;

i henhold til artikel 10, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 805/68 er basisimportafgiften for det i afdeling a), c) og d) i bilaget anførte kød lig med den for hornkvæg fastlagte basisimportafgift multipliceret med en fast koefficient, der fastsættes for hvert af de pågældende produkter; disse koefficienter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 586/77 af 18. marts 1977 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelserne for importafgifter for oksekød og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3988/87⁽⁴⁾;

de orienteringspriser for voksent kvæg, der er gældende fra den 6. juli 1987, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1891/87⁽⁵⁾; Rådets forordning (EØF) nr. 1412/88 af 17. maj 1988⁽⁶⁾ har forlænget produktionsåret 1986/87 inden for oksekødsektoren;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 586/77 er det fastsat, at basisimportafgiften beregnes efter den i artikel 3 anførte metode og på grundlag af samtlige tilbudspriser franko grænse, der er repræsentative for Fællesskabet, og som er fastsat for produkterne i hver af de kategorier og tilbudsformer, der er fastsat i artikel 2, og som særlig er et resultat af de priser, der er angivet i de tolldokumenter, der ledsager de produkter, som indføres fra tredjelande, eller af andre oplysninger med hensyn til de eksportpriser, der anvendes af tredjelandene;

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 23. 3. 1977, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 376 af 31. 12. 1987, s. 31.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 130 af 26. 5. 1988, s. 1.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 7.

de tilbudspriser, der ikke svarer til de faktiske købsmuligheder eller som angår ikke repræsentative mængder, bør dog ikke benyttes; de tilbudspriser, der ud fra den almindelige prisudvikling eller de foreliggende oplysninger ikke kan betragtes som repræsentative for den faktiske pristendens i udførselslandet, bør heller ikke benyttes;

såfremt der for en eller flere kategorier af levende dyr eller tilbudsformer for kød ikke kan konstateres en tilbudspris franko grænse, skal den senest foreliggende pris anvendes ved beregningen;

såfremt tilbudsprisen franko grænse afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

i henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 805/68 fastsættes der en særlig basisimportafgift for visse tredjelande på grundlag af forskellen mellem dels orienteringsprisen og dels gennemsnittet af de priser, der er konstateret i en nærmere angivet periode, forhøjet med toldincidensen;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 611/77 af 18. marts 1977⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 925/77⁽²⁾, er det fastsat, at den særlige importafgift for produkter, der har oprindelse i og indføres fra Østrig, Sverige og Schweiz, fastsættes på grundlag af det vejede gennemsnit af de priser på voksent hornkvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i nævnte tredjelande; vejningskoefficienterne og de repræsentative markeder er fastsat i bilagene til forordning (EØF) nr. 611/77;

ved beregningen af den særlige importafgift benyttes den gennemsnitlige pris kun, når den er mindst 1,21 ECU højere pr. 100 kg levende vægt end tilbudsprisen franko grænse fastsat i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68;

såfremt den gennemsnitlige pris afviger med under 0,60 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den, der tidligere er benyttet ved beregningen af importafgiften, skal sidstnævnte pris fortsat benyttes;

såfremt et eller flere af ovennævnte tredjelande bl.a. af sundhedsmæssige grunde træffer foranstaltninger, der berører de priser, der noteres på deres marked, kan Kommissionen benytte de priser, som senest er noteret inden gennemførelsen af disse foranstaltninger;

i henhold til artikel 12, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 805/68 er den på Fællesskabets repræsentative markeder noterede pris for voksent kvæg den pris, som fastlægges på grundlag af de i et nærmere fastsat tidsrum noterede priser på det eller de repræsentative markeder i hver

medlemsstat for forskellige kategorier af voksent kvæg eller kød af disse dyr under hensyn dels til betydningen af hver af disse kategorier, dels til den forholdsmæssige størrelse af hver medlemsstats kvægbestand;

den pris for voksent kvæg, der noteres på det eller de repræsentative markeder i hver medlemsstat, er lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved vejningskoefficienterne — af de priser, der har dannet sig for kvaliteterne af voksent kvæg og kød af disse dyr inden for en periode på syv dage i den pågældende medlemsstat i et tilsvarende engros-handelsled; den pris på voksent kvæg, der konstateres på det eller de repræsentative markeder i Det Forenede Kongerige, korrigeres for den præmie, der ydes producenterne i medfør af forordning (EØF) nr. 1347/86⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87⁽⁴⁾; de repræsentative markeder, kategorierne og kvaliteterne af produkterne samt vejningskoefficienterne er fastsat i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/77 af 18. marts 1977 om bestemmelse af de priser for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, og om registrering af priserne for visse andre kvægkategorier i Fællesskabet⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3003/87⁽⁶⁾;

for medlemsstater, der har flere repræsentative markeder, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af disse markeder; for de repræsentative markeder, der afholdes flere gange inden for syvdagesperioden, er prisen for hver kategori og kvalitet lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert marked; for Italiens vedkommende er prisen for hver kategori og kvalitet lig med gennemsnittet — tildelt vægt ved de særlige vejningskoefficienter, der er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 610/77 — af de priser, der er registreret i overkuds- og underskudszonerne; den pris, der registreres i overskudszonen, er lig med det aritmetiske gennemsnit af de noteringer, der er registreret på hvert af markederne inden for denne zone; for Det Forenede Kongeriges vedkommende multipliceres de vejede gennemsnitspriser for voksent kvæg, der er noteret på de repræsentative markeder i henholdsvis Storbritannien og Nordirland, med den i nævnte bilag II fastsatte koefficient;

såfremt noteringerne ikke er et resultat af prisen »levende vægt eksklusive afgifter«, multipliceres noteringerne for de forskellige kategorier og kvaliteter med de koefficienter for omregning til levende vægt, der er fastsat i bilag II til nævnte forordning, og for Italiens vedkommende forinden forhøjet eller nedsat med de korrektionsbeløb, der er fastsat i samme bilag;

⁽¹⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 14.

⁽²⁾ EFT nr. L 109 af 30. 4. 1977, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 77 af 25. 3. 1977, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 285 af 8. 10. 1987, s. 11.

såfremt en eller flere medlemsstater træffer foranstaltninger, især af veterinære eller sanitære grunde, der påvirker den normale udvikling i de noteringer, der registreres på deres markeder, kan Kommissionen enten undlade at tage hensyn til de noteringer, der registreres på det eller de pågældende markeder, eller anvende de noteringer, der sidst er registreret på det eller de pågældende markeder før iværksættelsen af disse foranstaltninger;

såfremt der ikke foreligger oplysninger, fastsættes de noteringer, der registreres på Fællesskabets repræsentative markeder, under særlig hensyntagen til de senest kendte noteringer;

så længe den pris for voksent kvæg, der konstateres på Fællesskabets repræsentative markeder, afviger med mindre end 0,24 ECU pr. 100 kg levende vægt fra den pris, der tidligere blev anvendt, opretholdes sidstnævnte pris;

Importafgifterne skal fastsættes under hensyntagen til forpligtelserne i de internationale aftaler, Fællesskabet har indgået; der bør endvidere tages hensyn til Rådets forordning (EØF) nr. 314/83 af 24. januar 1983 om indgåelse af samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien⁽¹⁾ og Rådets afgørelse 87/605/EØF af 21. december 1987 om indgåelse af tillægsprotokollen til samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien⁽²⁾, hvori der er fastsat en nedsættelse af afgiften ved indførsel til Fællesskabet af visse produkter fra oksekødssektoren med oprindelse i og indført fra Jugoslavien;

Rådets forordning (EØF) nr. 486/85⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽⁴⁾, fastsætter den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier:

de forskellige tilbudsformer for oksekød er defineret i forordning (EØF) nr. 586/77;

i overensstemmelse med artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 805/68 optages den nomenklatur, der er fastsat i

nærværende forordning i Den Kombinerede Nomenklatur;

importafgifterne og de særlige importafgifter fastsættes før den 27. i hver måned og gælder fra den første mandag i den følgende måned; disse importafgifter kan ændres i tidsrummet mellem to fastsættelser i tilfælde af ændring af basisimportafgiften, af den særlige basisimportafgift eller som følge af forandringer i de priser, der noteres på Fællesskabets repræsentative markeder;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste led, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁶⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af bestemmelserne i de nævnte forordninger og særlig af de oplysninger og noteringer, som Kommissionen har fået kendskab til, at importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, bør fastsættes som anført i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. juni 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1987, s. 72.

⁽³⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifter for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Jugoslavien ⁽²⁾	Østrig/Sverige/Schweiz	Andre tredjelande
	— Levende vægt —		
0102 90 10	—	30,570	131,237
0102 90 31	23,024	30,570	131,237
0102 90 33	—	30,570	131,237
0102 90 35	23,024	30,570	131,237
0102 90 37	23,024	30,570	131,237
	— Nettovægt —		
0201 10 10	—	58,083	249,350
0201 10 90	43,746	58,083	249,350
0201 20 11	43,746	58,083	249,350
0201 20 19	43,746	58,083	249,350
0201 20 31	—	46,466	199,479
0201 20 39	34,996	46,466	199,479
0201 20 51	52,495	69,700	299,220
0201 20 59	52,495	69,700	299,220
0201 20 90	—	87,126	374,025
0201 30	—	99,659	427,832
0206 10 95	—	99,659	427,832
0210 20 10	—	87,126	374,025
0210 20 90	—	99,659	427,832
0210 90 41	—	99,659	427,832
0210 90 90	—	99,659	427,832
1602 50 10	—	99,659	427,832
1602 90 61	—	99,659	427,832

⁽¹⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽²⁾ Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1368/88 (EFT nr. L 126 af 20. 5. 1988, s. 26).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1435/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1097/
88⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoderblandinger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 944/87⁽⁴⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste element gældende i en måned; afgiftens faste element er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne

nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1821/87⁽⁶⁾;

ifølge tiltrædelsesaktens artikel 272 anvender Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 under første etape ved indførsel fra Portugal af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2727/75 og artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3990/87⁽⁸⁾, omhandlede produkter den ordning, som det anvendte over for dette land inden tiltrædelsen; i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal⁽⁹⁾ samme ordning i Spanien; denne ordning medfører, at der skal anvendes en afgift, og at denne afgift skal beregnes efter de i Kommissionens forordning nr. 156/67/EØF⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 31/76⁽¹¹⁾, fastsatte regler under hensyntagen til markedspriserne i Portugal; for indførsel til Spanien skal afgiften nedsættes med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der anvendes mellem Spanien og Fællesskabet i det sammensætning pr. 31. december 1985;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽¹³⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 2.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 61 af 26. 2. 1986, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1987, s. 102.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 15.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2533/67.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 18.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i Den Kombinerede Nomenklatur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr. 2727/75, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juni 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter		
	Portugal	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
2309 10 11	10,88	39,29	28,41
2309 10 13	10,88	656,84	645,96
2309 10 31	10,88	99,66	88,78
2309 10 33	10,88	717,21	706,33
2309 10 51	10,88	188,43	177,55
2309 10 53	10,88	805,98	795,10
2309 90 31	10,88	39,29	28,41
2309 90 33	10,88	656,84	645,96
2309 90 41	10,88	99,66	88,78
2309 90 43	10,88	717,21	706,33
2309 90 51	10,88	188,43	177,55
2309 90 53	10,88	805,98	795,10

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1436/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3993/
87⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2054/87⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1394/88⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2054/87 på de oplysninger, som Kommis-sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1987, s. 38.⁽⁴⁾ EFT nr. L 128 af 21. 5. 1988, s. 34.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	39,92 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,92 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,92 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,92 ⁽¹⁾
1701 91 00	48,38
1701 99 10	48,38
1701 99 90	48,38

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1437/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3994/87⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 887/88⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1869/87⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Indikativprisen og de månedlige forhøjelser af indikativ-
prisen for olieholdige frø for høståret 1987/88 er fastsat
ved Rådets forordning (EØF) nr. 1917/87⁽⁷⁾ og (EØF) nr.
1918/87⁽⁸⁾;

det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 4018/87⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1357/88⁽¹⁰⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 4018/87 på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden
gældende støttebeløb som angivet i bilagene til nærvæ-
rende forordning;

da der ikke er fastsat nogen indikativpris for raps-, rybs-
og solsikkefrø for produktionsåret 1988/89 og for nedsæt-
telse af støttebeløbet, der eventuelt følger af ordningen
med garanterede maksimumsmængder, har støttebeløbet i
tilfælde af forudfastsættelse for dette produktionsår kun
kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af de seneste
priser og støttebeløb, fastsat for høståret 1987/88; dette
beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal udskif-
tes, når priserne og de dermed forbundne foranstaltninger
for høståret 1988/89 kendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2681/83⁽¹¹⁾ omhandlede støttebeløb og
vekselkurser er fastsat i bilagene.

2. Størrelsen af den i artikel 14 i Rådets forordning
(EØF) nr. 475/86⁽¹²⁾ omhandlede udligningsstøtte for
solsikkefrø høstet i Spanien er fastsat i bilag III.

3. Størrelsen af den særstøtte, der er fastsat i Rådets
forordning (EØF) nr. 1920/87⁽¹³⁾ for solsikkefrø, høstet og
forarbejdet i Portugal, er fastsat i bilag III.

4. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse
for produktionsåret 1988/89 for raps-, rybs- og solsikkefrø
blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 27. maj
1988 for at tage hensyn til priserne og de dermed
forbundne foranstaltninger for høståret 1988/89, især
dem, der vedrører ordningen for maksimumsmængder til
garanterede priser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 30.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 88 af 1. 4. 1988, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 176 af 1. 7. 1987, s. 30.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 14.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 16.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 378 af 31. 12. 1987, s. 27.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 125 af 19. 5. 1988, s. 23.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 47.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 18.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 ⁽¹⁾	3. term. 8 ⁽¹⁾	4. term. 9 ⁽¹⁾	5. term. 10 ⁽¹⁾
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	22,955	22,835	19,656	18,665	18,665	18,306
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	55,93	55,65	46,78	44,58	44,58	44,11
— Nederlandene (hfl.)	62,00	61,69	52,67	50,20	50,20	49,63
— BLØU (bfr./lfr.)	1 099,52	1 093,73	940,84	892,23	892,23	869,06
— Frankrig (ffr.)	165,10	164,16	139,95	131,58	131,58	129,60
— Danmark (dkr.)	197,94	196,87	168,97	160,12	160,12	154,75
— Irland (ir. £)	18,348	18,244	15,581	14,676	14,676	14,264
— Det forenede Kongerige (£)	13,633	13,544	11,425	10,693	10,693	10,273
— Italien (lire)	34 443	34 233	28 955	27 032	27 032	26 161
— Grækenland (dr.)	1 936,49	1 909,06	1 444,36	1 242,83	1 242,83	1 118,33
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 498,13	3 479,61	2 987,88	2 819,50	2 819,50	2 728,09
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 404,06	4 374,85	3 817,60	3 609,76	3 609,76	3 484,80

⁽¹⁾ Med mindre andet fastsættes i forbindelse med priserne og de tilknyttede foranstaltninger for nævnte produktionsår for forudfastsættelse for produktionsåret 1988/89.

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 ⁽¹⁾	3. term. 8 ⁽¹⁾	4. term. 9 ⁽¹⁾	5. term. 10 ⁽¹⁾
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	25,455	25,335	22,156	21,165	21,165	20,806
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	61,89	61,61	52,68	50,48	50,48	50,01
— Nederlandene (hfl.)	68,69	68,37	59,28	56,82	56,82	56,25
— BLØU (bfr./lfr.)	1 219,69	1 213,89	1 061,01	1 012,39	1 012,39	989,22
— Frankrig (ffr.)	183,79	182,85	158,64	150,27	150,27	148,29
— Danmark (dkr.)	219,83	218,76	190,85	182,00	182,00	176,63
— Irland (ir. £)	20,427	20,322	17,659	16,755	16,755	16,342
— Det forenede Kongerige (£)	15,273	15,184	13,066	12,333	12,333	11,914
— Italien (lire)	38 435	38 226	32 947	31 025	31 025	30 154
— Grækenland (dr.)	2 257,34	2 229,91	1 765,21	1 563,68	1 563,68	1 439,18
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 883,66	3 865,14	3 373,41	3 205,03	3 205,03	3 113,62
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 833,37	4 804,16	4 246,91	4 039,07	4 039,07	3 914,11

⁽¹⁾ Med mindre andet fastsættes i forbindelse med priserne og de tilknyttede foranstaltninger for nævnte produktionsår for forudfastsættelse for produktionsåret 1988/89.

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8 ⁽¹⁾	4. term. 9 ⁽¹⁾
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	31,831	31,613	31,540	28,083	28,083
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i ⁽²⁾:					
— Tyskland (DM)	77,28	76,78	76,63	66,86	66,86
— Nederlandene (hfl.)	85,83	85,26	85,07	75,20	75,20
— BLØU (bfr./lfr.)	1 525,55	1 515,02	1 511,50	1 344,47	1 344,47
— Frankrig (ffr.)	230,42	228,71	227,81	201,28	201,28
— Danmark (dkr.)	275,17	273,22	272,57	242,28	242,28
— Irland (ir. £)	25,611	25,420	25,353	22,431	22,431
— Det forenede Kongerige (£)	19,229	19,068	19,014	16,734	16,734
— Italien (lire)	48 265	47 886	47 589	41 825	41 825
— Grækenland (dr.)	2 915,00	2 868,45	2 816,83	2 348,66	2 348,66
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 678,01	3 644,37	3 631,41	3 081,07	3 081,07
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	6 290,64	6 240,32	6 221,49	5 586,15	5 586,15
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 108,56	6 059,70	6 041,41	5 424,47	5 424,47
3. Udligningsstøtte:					
— i Spanien (pta.)	3 632,28	3 597,65	3 584,69	3 032,59	3 032,59
4. Speciel støtte:					
— i Portugal (esc.)	6 108,56	6 059,70	6 041,41	5 424,47	5 424,47

(¹) Med mindre andet fastsættes i forbindelse med priserne og de tilknyttede foranstaltninger for nævnte produktionsår for forudfastsættelse for produktionsåret 1988/89.

(²) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,029807.

BILAG IV

En ECU-kurs der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9	5. term. 10
DM	2,081900	2,077180	2,072720	2,068350	2,068350	2,054950
hfl.	2,331390	2,327530	2,323750	2,319800	2,319800	2,307400
bfr./lfr.	43,431600	43,431700	43,427300	43,416600	43,416600	43,390200
ffr.	7,041560	7,052610	7,063320	7,073980	7,073980	7,106320
dkr.	7,944600	7,965820	7,986360	8,005230	8,005230	8,058150
ir. £	0,778447	0,778911	0,779265	0,779733	0,779733	0,781392
£	0,655881	0,656983	0,657996	0,659091	0,659091	0,662703
lire	1 544,69	1 550,15	1 555,76	1 561,23	1 561,23	1 577,90
dr.	166,66200	167,92200	169,01100	170,36800	170,36800	175,40500
esc.	169,91900	170,84600	171,58500	172,63900	172,63900	175,06600
pta.	137,55600	137,97800	138,41100	138,82300	138,82300	140,19100

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1438/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1097/88⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr.

2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det 7. februar gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	01	80,00
1001 10 90 000	04	30,00 (2)
	05	25,00 (2)
	10	24,00 (2)
	02	20,00 (2)
1001 90 91 000	01	80,00
1001 90 99 000	03	96,00
	02	0
	08	98,00
	12	25,00
1002 00 00 000	03	88,00
	06	20,00
	07	15,00
	02	25,00
	09	95,00
	11	95,00
1003 00 10 000	01	80,00
1003 00 90 000	03	96,00
	02	25,00
1004 00 10 000	01	50,00
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	108,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 110	01	144,00
1101 00 00 120	01	144,00
1101 00 00 130	01	125,00
1101 00 00 150	01	116,00
1101 00 00 170	01	107,00
1101 00 00 180	01	96,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	144,00
1102 10 00 200	01	144,00
1102 10 00 300	01	144,00
1102 10 00 500	01	144,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	250,00
1103 11 10 200	01	235,00
1103 11 10 500	01	206,00
1103 11 10 900	01	193,00
1103 11 90 100	01	144,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Alle tredjelande
- 02 Andre tredjelande
- 03 Schweiz, Østrig og Liechtenstein
- 04 Zone II og III
- 05 Algeriet
- 06 Japan
- 07 Sydkorea
- 08 Ceuta og Melilla
- 09 Zone II b
- 10 Tunesien
- 11 Israel
- 12 Marokko

(²) Restitutionen kan kun ydes, hvis den udførte hårde hvedes kvalitet mindst svarer til den kvalitet, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/77 med undtagelse af urenheder på grund af kerner (andre end plettede og/eller skimlede): 7 % maksimum, dog 5 % for blød hvede og andre kornsorter.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 296/88 (EFT nr. L 30 af 2. 2. 1988).

Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1439/88

af 26. maj 1988

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1097/
88⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets
marked, dels med hensyn til priserne for korn og korn-
produkter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre lige-
vægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling for så
vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de
påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen
i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975
om regler for indførsel og udførsel af produkter forar-

bejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1906/87⁽⁵⁾ fastsættes de særlige kriterier,
der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for
disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige
markedsituation for produkter forarbejdet på basis af
korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der
skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-
skabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeds
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-
tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-
sted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾
fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det
aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a
vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i
foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på
grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til
Portugal; den undersøgelse af situationen og af de
forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes
fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forord-

ning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. maj 1988 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

Produktkode	Restitutionsbeløb (ECU/ton)
1107 10 19 000	117,00
1107 10 99 000	170,00
1107 20 00 000	200,00

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1440/88

af 26. maj 1988

om femte ændring af forordning (EØF) nr. 1854/87 om fastsættelse af udligningsafgifterne for frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71
af 26. oktober 1971 om den fælles markedsordning for
frø⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3997/88⁽²⁾,
særlig artikel 6, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1854/87⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1154/88⁽⁴⁾, blev
der fastsat udligningsafgifter for frø for så vidt angår en
bestemt type hybridmajs og hybridsorghum til udsæd;siden da er der konstateret en mærkbar afvigelse med
hensyn til tilbudsprisen franko grænse, hvilket i henholdtil artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr.
1665/72⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2811/86⁽⁶⁾,
indebærer, at disse udligningsafgifter skal ændres;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Frø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilag I til den ændrede forordning (EØF) nr. 1854/87
erstattes af bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. maj 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 246 af 5. 11. 1971, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 36.
⁽³⁾ EFT nr. L 174 af 1. 7. 1987, s. 46.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 29. 4. 1988, s. 73.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 175 af 2. 8. 1972, s. 49.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 260 af 12. 9. 1986, s. 8.

BILAG

Udligningsafgifter for hybridmajs til udsæd

(ECU/100 kg)

KN-kode	Udlignings- afgift (¹)	Oprindelsesland for indførslerne (²)
1005 10 11	13,8	404
	14,7	038
	15,1	064
	15,4	400
	53,1	048
	53,1	1
1005 10 13	15,6	048
	17,3	400
	26,7	062
	30,5	064
	31,0	068
	51,0	066
1005 10 15	51,0	2
	29,8	038
	45,0	400
	89,3	048
	99,2	064
	104,0	066
	118,1	404
	118,1	3

(¹) Udligningsafgiften kan ikke overstige 4 % af toldværdien. For Spaniens og Portugals vedkommende kan denne afgift ikke overstige den sats, der fremkommer ved tilpasningen til Den Fælles Toldtarif i overensstemmelse med tidsplanen i Tiltrædelsesakten.

(²) Oprindelserne kendetegnes således :

- 1 Andre lande, med undtagelse af Rumænien og Chile
 - 2 Andre lande, med undtagelse af Canada, Chile, Japan, Østrig og Argentina
 - 3 Andre lande, med undtagelse af Bulgarien
- 038 Østrig
048 Jugoslavien
062 Tjekkoslaviet
064 Ungarn
066 Rumænien
068 Bulgarien
400 USA
404 Canada

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 16. maj 1988

om konkurrence på teleterminalmarkederne

(88/301/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 90,
stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

1. I alle medlemsstaterne er telekommunikation helt eller delvis et statsmonopol, der normalt tildeles ved indrømmelse af særlige eller eksklusive rettigheder til et eller flere organer, som har til opgave at etablere og drive nettet og at levere tjenesteydelser i forbindelse hermed; disse rettigheder omfatter hyppigt ikke blot levering af tjenesteydelsen i form af brug af nettet, men også levering til brugerne af terminaler, som tilsluttes nettet; inden for de seneste årtier er der sket en betydelig udvikling på telekommunikationsområdet med hensyn til nettets tekniske specifikationer, særligt for så vidt angår terminaludstyr;
2. på baggrund af den tekniske og økonomiske udvikling har flere stater revideret ordningen med særlige eller eksklusive rettigheder på telekommunikationsområdet; bl. a. den hurtige udvikling af forskellige terminaltyper og disses mange anvendelsesmuligheder gør det nødvendigt, at brugerne frit kan vælge terminaler, således at de fuldt ud kan drage fordel af de teknologiske fremskridt;
3. ifølge Traktatens artikel 30 er alle kvantitative indførselsrestriktioner, såvel som alle foranstaltninger med tilsvarende virkning, forbudt mellem medlemsstaterne; indrømmelse af særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til import og afsætning kan i praksis medføre og medfører ofte hindringer for importen fra andre medlemsstater;
4. ved Traktatens artikel 37, stk. 1, er det fastsat, at »medlemsstaterne tilpasser gradvis de statslige handelsmonopoler, således at enhver forskelsbehand-

ling af medlemsstaternes statsborgere med hensyn til forsynings- og afsætningsvilkår er udelukket fra overgangsperiodens udløb. Denne artikels bestemmelser finder anvendelse på ethvert organ, gennem hvilket en medlemsstat de jure eller de facto direkte eller indirekte, kontrollerer, leder eller øver mærkbar indflydelse på indførsel eller udførsel mellem medlemsstaterne. Disse bestemmelser finder også anvendelse på statskoncessionerede monopoler; ifølge artikel 37, stk. 2, afholder medlemsstaterne sig fra at indføre nye foranstaltninger, som strider mod de ovenfor anførte principper;

5. de særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til terminaler, som er tillagt de statslige telekommunikationsmonopoler, udøves på en sådan måde, at de i praksis stiller apparater fra andre medlemsstater dårligere, bl. a. ved at hindre brugerne i frit at vælge de apparater, de har brug for, alt efter pris og kvalitet, uanset hvor de kommer fra; udøvelsen af disse rettigheder er derfor uforenelig med artikel 37 i samtlige medlemsstater undtagen Spanien og Portugal, hvor de statslige monopoler gradvis skal tilpasses inden udløbet af den i Tiltrædelsesakten fastsatte overgangsperiode;
6. tjenesteydelser i form af tilslutning og vedligeholdelse af terminaler er af væsentlig betydning ved køb eller leje af disse; opretholdelse af eksklusive rettigheder på dette område ville være ensbetydende med opretholdelse af eksklusive rettigheder med hensyn til afsætning; disse rettigheder bør derfor afskaffes, for at ophævelsen af de eksklusive rettigheder med hensyn til import og afsætning kan få en reel virkning;
7. efter Traktatens artikel 59 »skal restriktioner, der hindrer fri udveksling af tjenesteydelser inden for Fællesskabet, gradvis afskaffes i løbet af overgangsperioden, for så vidt angår statsborgere i medlemsstaterne, der er bosat i et andet af Fællesskabets lande end modtageren af den pågældende ydelse«; vedlige-

holdelse af terminaler er en tjenesteydelse i den betydning, der er forudsat i Traktatens artikel 60; overgangsperioden er udløbet; udførelse af denne tjenesteydelse, som ud fra et kommercielt synspunkt ikke kan adskilles fra afsætning af de nævnte terminaler, skal derfor være fri, navnlig når den udføres af kvalificeret personale;

8. ved Traktatens artikel 90, stk. 1, er det fastsat, at »medlemsstaterne afstår, for så vidt angår offentlige virksomheder og virksomheder, som de indrømmer særlige eller eksklusive rettigheder, fra at træffe eller opretholde foranstaltninger, som er i strid med denne Traktats bestemmelser, navnlig de i artiklerne 7 og 85 til 94 nævnte«;
9. situationen på terminalmarkederne er fortsat karakteriseret ved en ordning, som ikke sikrer mod konkurrencefordrejning inden for Fællesmarkedet; med en sådan markedssituation vil der til stadighed ske overtrædelser af Traktatens konkurrenceregler; i øvrigt påvirkes udviklingen af samhandelen heraf i et sådant omfang, at det strider mod Fællesskabets interesse; en intensivning af konkurrencen på terminalmarkedet forudsætter, at de tekniske specifikationer og godkendelsesprocedurerne bliver så transparente, at der sikres fri bevægelighed for terminaler, samtidig med at de i Rådets direktiv 86/361/EØF⁽¹⁾ nævnte væsentlige krav overholdes; en sådan transparens kræver, at de tekniske specifikationer og godkendelsesprocedurerne offentliggøres; for at sikre en transparent, objektiv og ikke diskriminerende anvendelse heraf, må udformningen af og kontrollen med disse regler varetages af organer, der er uafhængige af konkurrenterne på det pågældende marked; det er vigtigt, at specifikationerne og godkendelsesprocedurerne offentliggøres systematisk og samtidigt; ved en sådan samtidig offentliggørelse kan man ligeledes modvirke eventuel traktatstridig adfærd; en sådan samtidig og systematisk offentliggørelse kan kun sikres, hvis der benyttes et retligt instrument, der binder alle medlemsstaterne; et direktiv er i så henseende det mest hensigtsmæssige middel;
10. Traktaten pålægger Kommissionen bestemte pligter og tillægger den en række veldefinerede beføjelser med hensyn til overvågning af forbindelserne mellem medlemsstaterne og deres offentlige virksomheder og de virksomheder, de har indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, bl. a. med hensyn til afskaffelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, forskelsbehandling af medlemsstaternes statsborgere og på konkurrenceområdet; Kommissionen kan derfor kun effektivt efterleve de pågældende pligter og beføjelser ved hjælp af et direktiv baseret på artikel 90, stk. 3;
11. telekommunikationsorganer og -virksomheder er virksomheder i den betydning, der er forudsat i artikel 90, stk. 1, fordi de på et organiseret grundlag udøver erhvervs-mæssig virksomhed, hvorunder de navnlig fremstiller varer og udfører tjenesteydelser; de er enten offentlige virksomheder eller virksomheder, som medlemsstaterne har indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til import,

afsætning, tilslutning, ibrugtagning og/eller vedligeholdelse af telekommunikationsterminaler; indrømmelse og opretholdelse af særlige eller eksklusive rettigheder vedrørende terminaler er en foranstaltning i den betydning, der er forudsat i denne artikel; betingelserne for anvendelse af den i artikel 90, stk. 2, anførte undtagelse er ikke opfyldt;

selv om det at stille et offentligt telekommunikationsnet til rådighed for samtlige forbrugere er en tjenesteydelse af almindelig økonomisk interesse, som disse virksomheder har fået overdraget ved en offentlig koncession, ville afskaffelsen af de særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til import eller afsætning af terminaler hverken retligt eller faktisk hindre disse virksomheder i at udføre deres opgave; dette gælder så meget desto mere, eftersom medlemsstaterne har mulighed for at underkaste terminaler godkendelsesprocedurer for at sikre sig, at de opfylder de væsentlige krav;

12. ved Traktatens artikel 86 er det fastsat, at »en eller flere virksomheders misbrug af en dominerende stilling på Fællesmarkedet eller en væsentlig del heraf er uforenelig med Fællesmarkedet«;
13. telekommunikationsorganerne har, enten enkeltvis eller i fællesskab, monopol på det nationale telekommunikationsnet; hvert nationalt net udgør et marked; derfor indtager disse organer enten enkeltvis eller i fællesskab en dominerende stilling på en væsentlig del af det pågældende marked i den betydning, der er forudsat i Traktatens artikel 86;

det forhold, at den enkelte medlemsstat indrømmer disse organer særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til import eller afsætning af terminaler, har i det foreliggende tilfælde til følge, at disse organer

- tvinger kunderne til at leje terminalerne, selv om det i det mindste på lang sigt ville være mere økonomisk for dem at købe disse, og dette faktisk er muligt; derved stiller de det som vilkår for indgåelse af en aftale om brug af nettet, at kunderne godkender tillægsydelser, som ikke har forbindelse med aftalens genstand,
- begrænser afsætningen og hindrer teknologisk fremskridt, fordi disse organers udbud af terminaler nødvendigvis er begrænset og ikke optimalt kan dække en væsentlig del af forbrugernes behov;

en sådan adfærd er udtrykkeligt forbudt i henhold til artikel 86, litra d) og litra b); handelen mellem medlemsstaterne risikerer derved at blive påvirket i væsentlig grad;

under alle omstændigheder bevirker sådanne særlige eller eksklusive rettigheder, for så vidt angår terminalmarkedet, at der opstår en situation, der er i strid med målsætningen i Traktatens artikel 3, litra f), i henhold til hvilken der skal gennemføres en ordning, der sikrer, at konkurrencen inden for Fællesmarkedet ikke fordrejes, og dermed også så meget desto mere at konkurrence ikke udelukkes; medlemsstaterne er i henhold til Traktatens artikel 5 forpligtet til at afholde sig fra at træffe foranstaltninger, der er egnede til at bringe virkeliggørelsen af denne Traktats

(¹) EFT nr. L 217 af 5. 8. 1986, s. 21.

målsætning, herunder målsætningen i artikel 3, litra f), i fare;

sådanne eksklusive rettigheder med hensyn til import og afsætning må derfor anses for uforenelige med artikel 86 i forbindelse med de i artikel 3 nævnte målsætninger, og en medlemsstats indrømmelse eller opretholdelse af disse rettigheder udgør en foranstaltning, som er forbudt i henhold til artikel 90, stk. 1;

14. for at give brugerne mulighed for at benytte den terminal, de ønsker, er det nødvendigt at kende og beskrive specifikationerne for termineringspunktet på det net, som terminalen skal tilsluttes; medlemsstaterne skal derfor sørge for, at disse specifikationer offentliggøres, og at termineringspunktet gøres tilgængeligt for brugerne;
 15. det er en forudsætning for at kunne afsætte terminaler, at producenterne ved, hvilke tekniske specifikationer deres produkter skal opfylde; medlemsstaterne skal derfor formalisere og offentliggøre specifikationerne og godkendelsesreglerne, som de i henhold til Rådets direktiv 83/189/EØF⁽¹⁾ er forpligtet til at underrette Kommissionen om, når de foreligger som udkast; disse specifikationer kan kun udvides til at omfatte produkter importeret fra andre medlemsstater i det omfang, de er nødvendige for at sikre overholdelsen af de væsentlige krav, der er legitime ifølge EF-retten, og som er nævnt i artikel 2, nr. 17, i direktiv 86/361/EØF; under alle omstændigheder skal medlemsstaterne overholde bestemmelserne i Traktatens artikel 30 og 36, hvorefter den importerende medlemsstat er forpligtet til at lade en terminal, der lovligt er fremstillet og markedsført i en anden medlemsstat, indføre på sit territorium, og medlemsstaten kan kun underkaste den en godkendelsesprocedure og eventuelt afvise godkendelse, såfremt det sker af hensyn til overholdelsen af ovennævnte væsentlige krav;
 16. da disse specifikationer og procedurer er meget komplekse, kan en øjeblikkelig offentliggørelse af dem ikke påregnes; på den anden side er en effektiv konkurrence ikke mulig uden en sådan offentliggørelse, da eventuelle konkurrenter til de virksomheder, der er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, ikke nøjagtigt kender de specifikationer, som deres udstyr skal opfylde, eller godkendelsesprocedurerne nærmere indhold og følger heller ikke deres varighed samt omkostningerne i forbindelse hermed; det er derfor nødvendigt at fastsætte en frist for offentliggørelse af specifikationerne og godkendelsesprocedurerne;
- i øvrigt vil en periode på 2 ½ år give de telekommunikationsorganer, der er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder, mulighed for at tilpasse sig de nye markedsvilkår, og virksomhederne, herunder de små og mellemstore, mulighed for at tilpasse sig de nye konkurrencevilkår;
17. kontrollen med specifikationerne og godkendelsesreglerne kan i betragtning af den åbenbare interesse-

konflikt ikke overdrages en af de virksomheder, der optræder som konkurrent på terminalmarkedet; det bør derfor fastsættes, at medlemsstaterne sørger for, at udformningen af specifikationerne og godkendelsesreglerne overdrages et organ, der er uafhængigt af den virksomhed, som forvalter nettet, og af alle andre konkurrenter på terminalmarkedet;

18. de virksomheder, der er indrømmet særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til de pågældende terminaler, har kunnet påtvinge deres kunder langvarige kontrakter; sådanne kontrakter ville i realiteten hindre, at der indføres fri konkurrence inden for et rimeligt tidsrum; det bør derfor fastsættes, at brugeren kan få deres kontraktens løbetid ændret —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I dette direktiv forstås ved:

- »terminal«: ethvert apparat, der direkte eller indirekte er tilsluttet et offentligt telekommunikationsnets termineringspunkt med henblik på at transmittere, behandle eller modtage informationer. Tilslutningen er indirekte, hvis der er indskudt et apparat mellem terminalen og nettets termineringspunkt. I begge tilfælde, ved såvel direkte som indirekte tilslutning, kan denne etableres gennem ledning, lysleder eller elektromagnetisk.

I dette direktiv betragtes endvidere som terminaler de jordstationer, der alene benyttes til modtagelse, for så vidt som de ikke senere tilsluttes en medlemsstats offentlige net.

- »virksomheder«: de offentlige eller private organer, som staten indrømmer særlige eller eksklusive rettigheder med hensyn til import, afsætning, tilslutning, ibrugtagning og/eller vedligeholdelse af telekommunikationsterminaler.

Artikel 2

De medlemsstater, der indrømmer virksomheder særlige eller eksklusive rettigheder, jf. artikel 1, sørger for, at disse rettigheder ophæves.

De underretter senest tre måneder efter dette direktivs meddelelse Kommissionen om, hvilke foranstaltninger de har truffet, og hvilke udkast til lovgivning de har udarbejdet med henblik herpå.

Artikel 3

Medlemsstaterne drager omsorg for, at de erhvervsdrivende har ret til at importere, afsætte, tilslutte, ibrugtage og vedligeholde terminaler. Medlemsstaterne kan dog

- hvis der ikke foreligger specifikationer, nægte tilslutning og ibrugtagning af terminaler, som ifølge en begrundet udtalelse fra det i artikel 6 omhandlede organ ikke opfylder de i artikel 2, nr. 17, i direktiv 86/361/EØF anførte væsentlige krav;
- af erhvervsdrivende kræve passende tekniske kvalifikationer med hensyn til tilslutning, ibrugtagning og vedligeholdelse af terminaler, idet disse tekniske kvali-

⁽¹⁾ EFT nr. L 109 af 28. 3. 1983, s. 8.

fikationer fastsættes efter objektive, ikke-diskriminerende kriterier og offentliggøres.

Artikel 4

Medlemsstaterne sørger for, at de nye terminalpunkter på det offentlige net er tilgængelige for brugerne, og at deres tekniske specifikationer offentliggøres senest den 31. december 1988.

De pr. 31. december 1988 eksisterende installationer skal inden for en rimelig frist forsynes med et termineringspunkt, som er tilgængeligt for alle brugere, der anmoder herom.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne meddeler senest på det i artikel 2 anførte tidspunkt Kommissionen en liste over alle de eksisterende specifikationer og godkendelsesprocedurer for terminaler samt en angivelse af, hvor de er offentliggjort.

Dersom de endnu ikke er offentliggjort af medlemsstaterne, sørger disse for, at offentliggørelsen finder sted inden for de i artikel 8 fastsatte frister.

2. Medlemsstaterne drager omsorg for, at alle andre specifikationer og godkendelsesprocedurer for terminaler formaliseres og offentliggøres. Medlemsstaterne skal, når sådanne specifikationer og procedurer foreligger i udkast, meddele disse til Kommissionen i overensstemmelse med direktiv 83/189/EØF og efter den i artikel 8 fastsatte tidsplan.

Artikel 6

Medlemsstaterne sørger for, at formaliseringen af de i artikel 5 omhandlede specifikationer og kontrollen med deres anvendelse samt godkendelse fra den 1. juli 1989 foretages af et organ, der er uafhængigt af offentlige eller private virksomheder, der udbyder varer og/eller tjenesteydelser på telekommunikationsområdet.

Artikel 7

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på, at de i artikel 1 omhandlede virksomheder giver deres kunder mulighed for med højst et års varsel at opsige de kontrakter vedrørende leje eller vedligeholdelse af terminaler, for hvilke der ved kontrakternes indgåelse gjaldt særlige eller eksklusive rettigheder.

For de terminaler, hvor godkendelse er anerkendt som nødvendig, drager medlemsstaterne omsorg for, at de pågældende virksomheder inden for de i artikel 8 fastsatte frister muliggør en sådan. For de terminaler, hvor godkendelse ikke er anerkendt som nødvendig, drager medlemsstaterne omsorg for, at der åbnes mulighed for godkendelse senest på det i artikel 2 fastsatte tidspunkt.

Artikel 8

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen deres udkast til tekniske specifikationer og godkendelsesregler, jf. artikel 5, stk. 2:

- for udstyr henhørende under kategori A i listen i bilag I senest den 31. december 1988,
- for udstyr henhørende under kategori B i bilag I senest den 30. september 1989, og
- for andre terminaler henhørende under kategori C i listen i bilag I senest den 30. juni 1990.

Disse specifikationer og godkendelsesregler offentliggøres og træder i kraft efter afslutningen af den i direktiv 83/189/EØF fastsatte procedure.

Artikel 9

Medlemsstaterne fremsender ved udgangen af hvert år en rapport, på grundlag af hvilken Kommissionen kan fastslå, om bestemmelserne i artikel 2, 3, 4, 6 og 7 er overholdt.

En model til en sådan rapport er vist i bilag II.

Artikel 10

Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke bestemmelserne vedrørende Kongeriget Spaniens og Republikken Portugals tiltrædelse, særlig artikel 48 og 208 i Tiltrædelsesakten.

Artikel 11

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Peter SUTHERLAND

Medlem af Kommissionen

BILAG I**Liste over terminaludstyr, jf. artikel 8**

	<i>Kategori</i>
Telefonapparater (ekstraapparater); Private automatiske bicentraler (PABC)	A
Modemer	A
Telexudstyr	B
Dataterminaludstyr	B
Modtagejordstationer, der ikke senere tilsluttes en medlemsstats offentlige net	B
Mobiltelefoner	B
Telefonapparater (førsteapparater)	C
Alt andet terminaludstyr	C

BILAG II**Model til den i artikel 9 forudsete rapport****Iværksættelse af bestemmelserne i artikel 2**

1. Terminaludstyr, for hvilket lovgivningen er blevet ændret eller er ved at blive ændret.

For hver terminal angives følgende:

- dato for vedtagelse af foranstaltningen, eller
- dato for forelæggelse af udkast, eller
- dato for foranstaltningens ikrafttræden.

2. Terminaludstyr, for hvilket der stadig gælder særlige eller eksklusive rettigheder:

- terminaltyper og rettighedernes art.

Iværksættelse af bestemmelserne i artikel 3

- terminaludstyr, for hvilket der er fastsat restriktioner med hensyn til tilslutning eller ibrugtagning
- krævede tekniske kvalifikationer med henvisning til, hvor de er offentliggjort.

Iværksættelse af bestemmelserne i artikel 4

- henvisning til, hvor specifikationerne er offentliggjort
- antal eksisterende termineringspunkter
- antal nye termineringspunkter.

Iværksættelse af bestemmelserne i artikel 6

- angivelse af det eller de uafhængige organ(er).

Iværksættelse af bestemmelserne i artikel 7

- vedtagne foranstaltninger og
- antal opsagte kontrakter.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til protokol nr. 1 om fastsættelse af de af Marokko indrømmede fiskerimuligheder og Fællesskabets modydelse for perioden 1. marts 1988 til 29. februar 1992

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 99 af 16. april 1988)

Side 62, fodnote ⁽²⁾

Fodnote ⁽²⁾ affattes således :

«⁽²⁾ I perioden med biologisk betinget fiskeristop udstedes der licenser for halvdelen af den tilladte månedlige fangstmængde.»
